

2019





## بنسالم حميش

المغرب

كتاب "الذات بين الوجود والإيجاد" الصادر عن  
المركز الثقافي للكتاب للنشر والتوزيع الدار  
البيضاء عام 2018.

### نبذة عن الكاتب:

مفكر وأديب مغربي، ووزير الثقافة السابق بالمملكة المغربية،  
حاصل على دكتوراه الدولة من جامعة باريس في الفلسفة،  
ويكتب بالعربية والفرنسية في البحث والإبداع، ترجمت بعض  
رواياته إلى عدة لغات، ومن أشهر رواياته "العلامة" التي تتناول  
سيرة ابن خلدون، وهو أيضاً محاضر في عدة ملتقيات عربية  
وأوروبية وأمريكية. حصل على الجائزة الكبرى لأكاديمية تولوز  
الفرنسية عام 2011. وصلت روايته "معذبتي" إلى القائمة  
القصيرة للجائزة العالمية للرواية العربية.

### نبذة عن الكتاب:

الكتاب هو سيرة ذاتية يعرض فيها بنسالم شذرات من  
حياته روائياً ومؤلفاً، كما يتناول من خلالها مواقف فكرية  
بلورها عبر مراحل من الكتابة. حيث يؤكد الكتاب العلاقة  
المتلازمة بين مساري "الوجود"، المفردة التي حملت أبعادها  
الفلسفية تأثيراً بعدد من الرواد ومسار "الإيجاد" الذي تضطلع  
به الذات في حوارها مع الشؤون الحياتية والثقافية المختلفة.  
ويجمع العمل بين الأبعاد الإبداعية المتكئة على خبرة فنية  
للمؤلف والأبعاد الحوارية المكتسبة لدى الأكاديمي الناقد،  
فالكتاب يحمل العمق المعرفي والحضاري الذي يقود إلى  
إعادة القراءة والتفاعل معه.

أدب الطفل  
والناشئة

## حسين المطوع

الكويت

قصة "أحلم أن أكون خلاط إسمنت" من  
منشورات دار الحداثق، بيروت عام 2018

### نبذة عن الكاتب:

كاتب ومصور فوتوغرافي كويتي من مواليد سنة 1989، حاصل على بكالوريوس الأدب والنقد من قسم اللغة العربية بجامعة الكويت، درس الفلسفة كتخصص مساند في المرحلة الجامعية. بدأ حياته شاعراً عام 2009 وشارك في العديد من الأمسيات والمهرجانات الشعرية. بدأ بكتابة القصة القصيرة عام 2015 وهي السنة التي فاز فيها بالمركز الأول بمسابقة "شاعر الجامعة وقاصها" على مستوى جامعة الكويت. ومن بعدها اتجه لكتابة القصة والرواية حيث نشر روايته الأولى "تراب" في نهايات سنة 2017. ومن ثم أصدر قصته الفائزة بهذه الدورة والموجهة للأطفال بعنوان "أحلم أن أكون خلاط إسمنت" عام 2018.

### نبذة عن الكتاب:

تعالج قصة "أحلم أن أكون خلاط إسمنت" مسألة الهدم والبناء على نحو ذكي من خلال سيرة "هدام" الذي أمل في التحول إلى خلاط إسمنت، وبين الرغبة والواقع تتولد حكايات ومفارقات وتحولات تكشف العلاقة بين الأمرين على نحو ذكي وتضيف على الأشياء طابع الأنسنة الممتع، حيث كانت لغة النص جميلة، والتحولات كثيرة والرسومات مناسبة وواعية تأتي ضمن بنية سردية متقنة.

الفنون  
والدراسات النقدية

## الدكتور شربل داغر

لبنان

كتاب "الشعر العربي الحديث: قصيدة النثر"  
من منشورات منتدى المعارف، بيروت  
عام 2018.

### نبذة عن الكاتب:

أستاذ في جامعة البلموند في لبنان، وخريج جامعة السوربون الجديدة، ويحمل شهادتي دكتوراه في الآداب العربية الحديثة وفي فلسفة الفن وتاريخه. له ما يزيد على ستين كتاباً باللغتين العربية والفرنسية. أمّا في الأدبيات فله العديد من المنشورات منها، "العربية والتمدن في اشتباه العلاقات بين النهضة والثقافة والحداثة"، من منشورات دار النهار للنشر، مع منشورات جامعة البلموند عام 2009.

### نبذة عن الكتاب:

عمل الباحث في هذا الكتاب على دراسة قصيدة النثر في تطورها وخصائصها العامة من خلال تحليل نصوص حديثة. لغة الكتاب علمية تتخللها شواهد شعرية



الثقافة العربية  
في اللغات الأخرى

أ.د فيليب  
كينيدي

المملكة المتحدة

الكتاب "الانكشاف في الموروث السردى  
العربى" من إصدارات دار نشر جامعة أدنبره،  
عام 2016.

### نبذة عن الكاتب:

أستاذ من المملكة المتحدة، متخصص في دراسات الشرق  
الأوسط والدراسات الإسلامية، حاصل على شهادة الدكتوراه  
في الشعر العربى الكلاسيكى، والماجستير في دراسات  
الشرق الأوسط، ويعمل على إنجاز "مخطوطة كتاب" بعنوان  
"التقديرات الإسلامية" وهي دراسة تصنيفية لنظرية المعرفة  
السردية التي تركز على القرون الوسطى.

### نبذة عن الكتاب:

توقف المؤلف في هذا الكتاب عند دراسة لحظة الانكشاف  
وأثرها في النصوص السردية العربية. ومؤلفه فيليب كينيدي  
مختص بالأدب العربى القديم، ويتناول في الكتاب نصوصاً  
وأعمالاً أدبية تراثية، ويتتبع "الانكشاف" في مختلف النصوص،  
ويدرسها دراسة مقارنة تنسم بحيوية ووضوح كبيرين.



## الدكتور عبد الرزاق بلعقروز

الجزائر

كتاب "روح القيم وحرية المفاهيم نحو السير لإعادة الترابط والتكامل بين منظومة القيم والعلوم الاجتماعية"، من منشورات المؤسسة العربية للفكر والإبداع، الرباط 2017.

### نبذة عن الكاتب:

باحث جزائري حاصل على دكتوراه العلوم وفلسفة القيم والمعرفة. أستاذ محاضر في قسم الفلسفة بجامعة سطيف 2- في الجزائر. خبير محكم وعضو الهيئة العلمية لمجلة الجمعية الجزائرية للدراسات الفلسفية. لديه عدة كتب منها: "تحولات الفكر الفلسفي المعاصر أسئلة المفهوم والمعنى والتواصل"، صادر عن منتدى المعارف في بيروت عام 2018، وكتاب "من أجل المعرفة: مفاتيح حوارية مع الذات والكتاب"، من منشورات الوطن، الجزائر عام 2017.

### نبذة عن الكتاب:

الكتاب دراسة فلسفية في اشتقاق المفاهيم والقيم المرتبطة بها وخاصة مفهوم العقل وتطوره تبعاً للمقاربات المنهجية الفلسفية التي تتناولها. وهي تحاول الانتقال بالعقل من ضيق المفاهيم العلمية الرياضية الديكارتية الصارمة إلى رحابة القيم الروحية والمعنوية والعاطفية واتساعها. وتدل هذه الدراسة على تمرس مؤلفها بمنهج النظر الفلسفية متمثلاً المفاصل الكبرى في تطور مفهوم العقل في الفلسفة الأوروبية، وقد كتبت الدراسة بلغة واضحة وأسلوب علمي دقيق.



# المركز العربي للأدب الجغرافي "ارتباد الآفاق"

دولة الإمارات العربية

مبادرة ثقافية إماراتية أسسها قبل سنوات الشاعر والأديب الإماراتي محمد بن أحمد السويدي، واشتمل مشروعه على إنشاء دار ثقافية هي "دارة السويدي الثقافية" التي نشرت عدداً كبيراً من الرحلات العربية القديمة والحديثة فيما يزيد على ستين كتاباً، كما انطلقت من هذا المشروع الرائد مبادرة ملهمة أخرى هي تأسيس "المركز العربي للأدب الجغرافي"، التي تمنح سنوياً "جائزة ابن بطوطة" لأفضل الإصدارات في مجال سرديات الرحلة ونقدها، ومن إنجازات المركز العربي للأدب الجغرافي إصدار "ببليوغرافيا" شاملة تتمثل في كتيب مصغر يضم كل ما أنجز في مجال المطبوع الرحلي تحقيقاً ونقداً وإبداعاً، إلى جانب استقطاب الكفاءات لإنجاز مشروعات رصينة من خلال الندوات العلمية الكبرى التي يعقدها المركز العربي للأدب الجغرافي سنوياً.

## شخصية العام الثقافية

عائلة  
ستيتكيفيتش  
(متمثلة بالزوجين  
أ.د ياروسلاف  
وأ.د سوزان  
ستيتكيفيتش)

الولايات المتحدة الأمريكية

اختار الباحثان الشعر العربي ليكون ميداناً للدراسة والتحليل، وهو مجال يتطلب استعداداً خاصاً ومعرفة عميقة بلغة الشعر وما فيها من مجازات وخيالات تنطوي على محتوى ثقافي متعدد، حيث قدم كل منهما دراسات مرموقة في هذا الميدان، تؤكد مستوى اطلاعهما الموسوعي والشامل لهذا الفن الذي يعد ديواناً للعرب، كما تكشف عن قراءة نقدية عميقة لهذا الشعر في ضوء مناهج نقدية حديثة، ومنظور قادر على إدراك تحولات الخطاب الشعري العربي.

استطاع الباحثان خلق حالة إيجابية فاعلة على المستوى العالمي بخصوص قراءة الأدب العربي بين الباحثين في الغرب، وإعادة النظر في طرائق قراءة الاستشراق للشعر العربي على نحو يتعامل مع الثقافة العربية بعيداً عن أي مركزية وبروح بحثية تتحلى بالتسامح والبعد عن أي لون من ألوان التعصب والمواقف المسبقة. وقد حظيت العديد من أعمالهما بالترجمة إلى العربية وأحدثت تأثيراً إيجابياً واسعاً وكان لحضورهما الفعّال في المؤتمرات الثقافية في العالم العربي دوراً مهماً في إحداث تفاعل ثقافي خلاق.

### نبذة عن ياروسلاف ستيتكيفيتش

يعمل الأستاذ ياروسلاف، أستاذاً في الأدب العربي بقسم اللغات وحضارات "الشرق الأدنى" في جامعة شيكاغو. كما أنه باحث في قسم الدراسات العربية والإسلامية، بجامعة جورجيتاون في العاصمة الأمريكية واشنطن، وهو حاصل على شهادة الدكتوراه في الأدب العربي عام ١٩٦٢ من جامعة هارفارد. وقدم الأستاذ ياروسلاف عدداً كبيراً من الدراسات والبحوث التي تتناول الثقافة العربية، وتسعى إلى تقديمها على نحو منهجي.

### نبذة عن سوزان ستيتكيفيتش

أما الأستاذة الدكتورة سوزان ستيتكيفيتش، فهي أستاذة الدراسات العربية والإسلامية في جامعة سلطان قابوس بن سعيد ورئيسة قسم الدراسات العربية والإسلامية في جامعة جورجيتاون - واشنطن، وهي المحرر التنفيذي لدراسات الأدب العربي، ودراسات بريل في سلسلة دراسات الآداب في الشرق الأوسط. كما عملت سابقاً محرراً في مجلة الأدب العربي، وهي حالياً عضو في هيئة التحرير. وحصلت الدكتورة سوزان على درجة الدكتوراه من جامعة شيكاغو عام ١٩٨١، وعرفت بأعمالها الهامة والمرموقة عن الشعر العربي الكلاسيكي منذ فترة ما قبل الإسلام خلال الفترات الكلاسيكية الجديدة، والتي حظيت بفرصة نشرها باللغتين الإنجليزية والعربية.

2018





## خليل صويلح

الجمهورية العربية السورية

"اختبار الندم"، دار هاشيت أنطوان/ نوفل -  
بيروت، 2017

### عن الفائز

خليل صويلح من مواليد الحسكة 1959، سوريا. هو صحفي وروائي يعمل في الصحافة الثقافية العربية والمحلية منذ منتصف الثمانينات وحتى اليوم. ألف ثلاث مجموعات شعرية: "افتتاحيات" و"هكذا كان المشهد" و"اقتفاء الأثر". ومن أعماله الروائية: "وراق الحب"، "بريد عاجل" و"سيأتيك الغزال" و"جنة البرابرة". حاز خليل صويلح على عدد من الجوائز الادبية والصحفية منها جائزة نجيب محفوظ عن رواية وراق الحب (2009) وجائزة دبي للصحافة والإعلام (2010).

### عن الكتاب

تعيش الرواية حالة الحرب السورية من الداخل فيتجول الراوي في أرجاء دمشق محملاً بالتاريخ قديمه وحديثه، مجسداً الأزمان النفسية وتشظي المكان والمجتمع مما يجعل الرواية إضافة مهمة للرواية السورية في تفرد الأدوات السردية والتراكيب اللغوية.



## حصة خليفة المهيري

الإمارات العربية المتحدة

"الدينوراف"، من منشورات دار الهدهد للنشر  
والتوزيع - دبي 2017

### عن الفأتر

حصة المهيري حاصلة على ماجستير في إدارة التعليم في 2014 من جامعة ديكن في أستراليا، كما حصلت على شهادة البكالوريوس في التعليم المبكر للأطفال في 2010. تعمل حصة المهيري مدرّسة حضّانة منذ تخرجها. شاركت في العديد من ورشات العمل لتعليم الكتابة للأطفال كما ونظمت عددا من الدورات التدريبية. لها قصتان منشورتان منهما: "لمن آثار الاقدام هذه؟" و"الدينوراف".

### عن الكتاب

تدور القصة في عالم الحيوان، وتحكي عن ديناصور يبحث عن شبيهه بين الحيوانات المختلفة. ومن خلال هذا البحث تتبدى له الفروقات المتعددة بين الحيوانات التي التقاها. لكن هذا الاختلاف لا يقود للصراع أو النفور، بقدر ما يؤكد إمكانية العيش المشترك. لهذا يندمج الديناصور في النهاية مع الزرافة ويصبح الدينوراف الذي يجمع بين الديناصور والزرافة، تعبيرا رمزيا عن قدرة المجتمع على استيعاب التنوع والتعدد في الهويات. وهي مسألة مهمة نظرا للاهتمام المعاصر بقضايا الهويات الكونية. كتبت القصة بلغة سردية رشيقة ومكثفة.

الفنون  
والدراسات النقدية



## محمد المختار مشبال

المغرب

"في بلاغة الحجاج: نحو مقارنة بلاغية  
حجاجية لتحليل الخطاب"، من منشورات  
دار كنوز المعرفة للنشر والتوزيع 2017

### عن الفائز

محمد مشبال أستاذ بجامعة عبد المالك السعدي  
بتطوان، نشر عدة أعمال نقدية منها: مقولات بلاغية في  
تحليل الشعر 1993 . بلاغة النادرة 1997 . البلاغة والأصول:  
دراسة في أسس التفكير البلاغي عند العرب نموذج ابن  
جني - 2007. البلاغة والسرد 2010. البلاغة والأدب: من صور  
اللغة إلى صور الخطاب 2010. خطاب الأخلاق والهوية في  
رسائل الجاحظ: مقارنة بلاغية حجاجية 2015. في بلاغة  
الحجاج: نحو مقارنة بلاغية حجاجية لتحليل الخطاب 2017.  
له عدة ترجمات منها مشاركتة في ترجمة موسوعة  
أكسفورد للبلاغة 2015. وهو يترأس فرقة البلاغة وتحليل  
الخطاب بكلية الآداب بتطوان، ويشرف على أعمالها التي  
تصدر سنوياً.

### عن الكتاب

يناقش الكتاب صلة الحجاج بالبلاغة والخطاب ويعتمد  
تحليل الخطابات متتبعا للاستراتيجيات الأساسية في البلاغة  
القديمة وتطوراتها الحديثة في البلاغة المعاصرة ويتكىء على  
منهجية قائمة على العرض والتحليل والمقارنة بلغة عربية  
سليمة تبرز بين مناهج نقدية تراثية ومعاصرة.



# ناجي العونلي

تونس

"نظرية استيطيقية" للفيلسوف ثيودورو ف. أدورنو، من منشورات الجمل- بيروت 2017  
(الكتاب مترجم من اللغة الألمانية الى العربية).

## عن الفائز

ناجي العونلي أستاذ محاضر في الفلسفة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بصفاقس، نال شهادة التأهيل الجامعي (Habilitation Diploma) في المثالية الألمانية كما حصل على شهادة الدكتوراه في الفلسفة في 1997 ونال جائزة رئاسة الجمهورية للتفوق في الأستاذية عام 1991. عمل كباحث زائر في إطار إعداد رسالة الدكتوراه في جامعة كارل إيرهارد بتوبنغن بألمانيا 1995 مع الحصول على منحة من المؤسسة الألمانية للتبادل الأكاديمي (DAAD). وهو عضو في جمعيات محلية وعالمية مثل عضو بـ«الجمعية العالمية لهيغل» وعضو بهيئة الجمعية التونسية للدراسات الفلسفية من 1993-1995. يتحدث ناجي أربع لغات بالإضافة الى لغته العربية ، هي الفرنسية و الألمانية وبعض أوليات اليونانية القديمة.

## عن الكتاب

يمثل الكتاب ترجمة دقيقة عن الألمانية مباشرة لعمل فلسفي يمثل صاحبه أحد أعلام مدرسة فرانكفورت. وموضوع الكتاب هو نظرية علم الجمال في سياق ينتقل بها من النظرة التقليدية الى النظرة النقدية أي التحول من نظرية المعرفة إلى فلسفة نقدية في المجتمع.

الثقافة العربية  
في اللغات الأخرى

# داغ نيكولاوس هاس

جمهورية ألمانيا الاتحادية



@DFG/David Ausserhofer

"الشيوع والإنكار: العلوم والفلسفة  
العربية في عصر النهضة الأوروبية" (باللغة  
الانجليزية) ومنشورات هارفرد بريس

## عن الفائز

داغ نيكولاوس هاس من مواليد 1969 في بريمن  
ألمانيا، هو مستعرب ألماني، ومؤرخ للفلسفة. حاصل  
على شهادة الماجستير في الفلسفة اللاتينية في  
العصور الوسطى وعصر النهضة والدراسات العربية  
من جامعة جوتينجن وشهادة الدكتوراة في الفلسفة  
من جامعة لندن في المملكة المتحدة، بالإضافة  
إلى زمالة العديد من الجامعات الألمانية والأوروبية.  
أهتماماته الأكاديمية والبحثية تنصب ضمن نطاق  
الفلسفة وتاريخها وبالأخص فقه الفلسفة اللاتينية  
وآدابها وعلوم الفلسفة العربية وتأثيرها في أوروبا.  
يتأخرس عددا من المجموعات البحثية في الدراسات  
اللغوية العربية واللاتينية، وله العديد من المؤلفات  
بالإضافة إلى مقالات بحثية وتحليلية. ويشغل هاس  
منصب أستاذ الفلسفة في جامعة فورتسبورغ في  
ألمانيا منذ العام 2010.

## عن الكتاب

يُعد الكتاب منجزاً أكاديمياً على قدر كبير من الأهمية،  
يسد فجوة واسعة في المعرفة الغربية بخصوص العلوم  
والفلسفة العربية والتي لهما دور بارز في حركة النهضة  
الغربية.

المؤلف الشاب

# أحمد القرملاوي

جمهورية مصر العربية

"أمطار صيفية"، من منشورات مكتبة الدار  
العربية للكتاب القاهرة، 2017

## عن الفائز

أحمد القرملاوي، روائي وقاص مصري، من مواليد القاهرة عام 1978، انتقل مع أسرته لدولة الكويت في سن مبكرة وأمضى هناك مراحل تعليمه المدرسي، حتى تخرج في المدرسة الأمريكية الدولية عام 1996 محققاً المركز الأول على مستوى الخليج العربي في البكالوريا الدولية (IB)، ثم عاد لمصر لدراسة هندسة التشييد في الجامعة الأمريكية بالقاهرة، وتخرج فيها متحصلاً على المركز الأول لدفعة الهندسة 2001. حصل على درجة الماجستير من جامعة إدنبرة، اسكتلندا. وهو متزوج وله ثلاثة أبناء ويعمل مديرًا لشركته الخاصة في مجال التصميم المعماري والتصميم الداخلي.

شرع في نشر أعماله الإبداعية منذ عام 2012 حيث صدرت أولى تجاربه خلال معرض القاهرة الدولي للكتاب في يناير 2013، وهي مجموعة قصصية بعنوان «أول عباس» مع دار الرواق للنشر والتوزيع، ثم تبعها روايته الأولى «التحوية الأخيرة» التي نشرتها الدار المصرية اللبنانية في أغسطس 2014، واستمر في التعاون مع الدار المصرية اللبنانية في روايته التالية «دستينو» الصادرة في يوليو 2015، وأخيرًا رواية «أمطار صيفية» التي صدرت نهاية عام 2016، إلى جانب الكتابة، يهوى التصوير الزيتي والموسيقى ويجيد العزف على العود والبيانو.

## عن الكتاب

موضوع الرواية هو العلاقة بين الموسيقى والروح والصراع بين تسامي الروح ومتطلبات الحياة ونوازع الجسد. كما تبرز في الرواية معرفة دقيقة واسعة بالموسيقى ومقاماتها ودلالاتها، تجعل من المقامات الموسيقية كيانا ملموساً موازياً للمقامات الصوفية.

## النشر والتقنيات الثقافية



# دار التنوير

بيروت، تونس، القاهرة

تعد هذه الدار مؤسسة تنويرية أسهمت في نشر الثقافة العربية وإيصالها الى المتلقي محفزة على التأليف والترجمة مع حفظ الملكية الفكرية للمؤلفين والمترجمين و شكلت الدار تياراً ثقافياً معرفياً ، إذ عملت على إبراز أصوات فكرية وفلسفية وأدبية شابة ومعاصرة ونشر أعمالها مع حرصها على مراعاة أعلى معايير النشر وتقاليد.

2017





شخصية  
العام الثقافية

عبدالله  
العروي

المملكة المغربية

نشر العروي منذ بداية الستينيات من القرن العشرين ترجمات ونصوصا ودراسات في عدد من المجلات المغربية والعربية والفرنسية. فصدر له سنة 1967 كتاب "الإيديولوجيا العربية المعاصرة" بتقديم مكسيم رودنسون، وفي 0791 صدرت ترجمته العربية على يد محمد عيتاني عن دار الطليعة في بيروت، فشكل الكتاب انطلاق الحضور الواسع لعبد الله العروي في الثقافة العربية، كما أصبح محط اهتمام الباحثين والدارسين لشؤون الثقافة والتحديث في العالم العربي. يجمع العروي بين المعرفة العميقة للثقافة العربية، قديمها وحديثها، والثقافة الغربية، في مختلف مظاهرها الفكرية والأدبية والفنية، وخاصة في مجالات الفلسفة والتاريخ والرواية والسينما. وقد ألف، منذ الستينيات حتى اليوم، مجموعة من الأعمال التي شكلت نظرة جديدة مستأنفة للثقافة العربية الحديثة، وما يتصل بها من سياقات وإشكالات وأسئلة ثقافية في القديم العربي أو في الثقافة الغربية. وتشكل أعماله، اليوم، ذخيرة حقيقية للثقافة العربية.

## عن الفائز

ولد عبد الله العروي في 7 نوفمبر 1933 بمدينة أزموور. ودرس العلوم السياسية في باريس، وواصل دراسته العليا فنال دبلومه السلك الثالث سنة 1958، ثم شهادة التبريز في الدراسات الإسلامية عام 1963، وفي سنة 1967 قدم أطروحة بعنوان "الأصول الاجتماعية والثقافية للوطنية المغربية: 1830-1912" لنيل دكتوراه الدولة. في جامعة السوربون، 1912 ثم عمل في الولايات المتحدة الأمريكية أستاذا في جامعة كاليفورنيا بدعوة من المستشرق فون غرونباوم. اختار العروي في 0791 العودة إلى المغرب للتدريس في الجامعة المغربية، فالتحق بكلية الآداب بالرباط حتى تقاعد عن العمل سنة 0002. وقد شارك في لقاءات عربية ودولية، كما كان عضواً في أكاديمية المملكة المغربية وعضواً في الجمعية المغربية لحقوق الإنسان.

## التنمية وبناء الدولة

### د. محمد شحرور

الجمهورية العربية السورية

"الإسلام والإنسان - من نتائج القراءة  
المعاصرة" والصادر عن دار الساقى، 2016

#### عن الفائز

ولد د. محمد شحرور في دمشق عام 1938 . بعد حصوله على الثانوية العامة سافر إلى الاتحاد السوفيتي لمتابعة دراسته في الهندسة المدنية، حيث تخرج بدرجة دبلوم 1964 من جامعة موسكو ثم عاد لدمشق وعمل عميداً في كلية الهندسة المدنية في جامعة دمشق حتى عام 1968. أوفد إلى جامعة دبلن بإيرلندا عام 1968 للحصول على شهادتي الماجستير عام 1969، والدكتوراه عام 1972 في الهندسة المدنية. بدأ الدراسة والبحث في مجال الدراسات القرآنية من عام 1967 وله العديد من المساهمات العلمية في هذا الشأن منها: الكتاب والقرآن قراءة معاصرة، عن دار الأهالي عام 1990، وكتاب الدولة والمجتمع، عن دار الأهالي عام 1994. و الإسلام والإيمان - منظومة القيم ، عن دار الأهالي عام 1996. وكتاب دليل القراءة المعاصرة للتنزيل الحكيم، عن دار الساقى 2016. و صدر له كتاب مترجم للإنكليزية عن دار بريل بعنوان 'The Quran Morality and Critical Reason' by Brill in 2008. د. محمد أرمل وله أربعة ذكور و بنت ويجيد العربية والإنكليزية والروسية.

#### عن الكتاب

يتناول الكتاب الأسس الثابتة للإسلام كالإيمان والمواطنة والولاء. ويعتمد شحرور في كتابه الذي يعدّ تطويراً لمشروعه الفكري، قاعدة الترتيل منهجية له. والمقصود بالترتيل هو نظم الموضوعات الواحدة الواردة في آيات مختلفة في نسق واحد. ويمثل الكتاب لونا من إعادة اكتشاف النصوص في ضوء مفاهيم جديدة كالحرية والمواطنة والإيمان والإسلام بعيداً عن مفهوم الصراع والاختلافات التي قادت إلى تصورات مشوهة عن الإسلام.

## عباس بيضون

الجمهورية اللبنانية

"خريف البراءة"

الصادرة عن دار السّاقى، 2016

### عن الفائز

ولد عام 1945 في صور جنوبي لبنان لأسرة أدبية. درس الأدب العربي في جامعة بيروت العربية، وحصل على الماجستير في الأدب من السوربون الفرنسية. بدأ بكتابة الشعر الذي أصبح فيه واحداً من رواد قصيدة النثر. من أهم أعماله الشعرية "نقد الألم" و"الوقت بجرعات كبيرة" و"مدافن زجاجية" و"حجرات" و"ب.ب.ب." و"بطاقة لشخصين" و"ميتافيزيق الثعلب". نشر أولى رواياته "تحليل دم" في 2002 وأتبعها بكتاب سردي هو "مرايا فرانكنشتين" ثم "ألبوم الخسارة" وهو وسابقه مرتكزان على السيرة الذاتية. عاد إلى الرواية بروايتين لم تنشرا لأسباب خاصة وأتبعهما برواية "ساعة التخلي" و"الشافياتة" و"خريف البراءة" التي نالت جائزة الشيخ زايد للكتاب فرع الآداب. شعر بيضون يجمع بين التفاصيل والأشياء والسيرة الذاتية والشاغل الفكري والسياسي، بينما تمتاز رواياته بالمزج بين الواقع المنفجر والخيال الفانتازي.

### عن الكتاب

الرواية تتناول موضوعة الإرهاب على نحو متميز، فقد جعلت الرواية موضوعها الاختلاف بين أب إرهابي يتسلط على إحدى القرى ويفتك بأهلها وبين ابن متسامح يطمع أن يعيش الحب وأن يستمتع بالحياة، ويتحول الاختلاف بينهما إلى خلاف يصل حد القتل، والرواية تنطوي على إمكانات سردية متميزة كالانتقال بين الضمائر في السرد، إضافة إلى البناء الرمزي للعمل حيث ترمز القرية إلى معظم البلدان العربية كما تأتي لعبة الأسماء الرمزية في الرواية تأكيداً على هذا البناء. فالرواية تبين الصراع بين من يدافع عن الحرية والحب و من يدافع عن التسلط والإرهاب.





أدب الطفل  
والناشئة

لطيفة  
بطي

دولة الكويت

"بلا قبعة"

من إصدارات سيدان ميديا، 2015

## عن الفائز

لطيفة بطي كاتبة من الكويت تعنى بأدب الطفل، من نتاجها القصص: عروس البحر، بلدي اينينكايو، ولها تجارب مسرحية من بينها: بوابة جحا وأميرة البحر سالمة، ومجموعة من القصص التي تندرج ضمن أدب الطفل ومنشورة في مجلة العربي الصغير. لها إصدارات منفردة عن مجلة العربي الصغير منها: أمثال شعبية، "ألعاب شعبية"، "سالم وسارة"، "ديرتي الكويت". و قصة ترجمت للانكليزية عنوانها لماذا "صهلت المهرة الصغيرة". لها مساهمات في الإذاعة، إذ كتبت لمؤسسة الإنتاج البرامجي المشترك حلقات من مسلسل "بنين وبنات" موجه إلى المراهقين، وحلقات لمسلسل "الدنيا بخير" موجه إلى البالغين. وفي التلفزيون شاركت في كتابة قصص من التراث الشعبي لبرنامج الراوي لقناة الجزيرة للأطفال، وكتبت قصصا لقناة البرامج للأطفال في برنامج "نام القمر".

## عن الكتاب

يتمتع الكتاب بخيال واسع ولغة رشيقة مشوقة تحفز على الإبداع والتفكير، وتدعو إلى تقبل الاختلاف وعدم قبول الأفكار الجاهزة والنمطية دون إعمال الفكر فيها، كما يحفز الكتاب الأطفال على التواصل مع جمال الطبيعة وسحرها.

الفنون  
والدراسات النقدية

## سعيد الغانمي

العراق/أستراليا

عن كتابه "فاعلية الخيال الأدبي"،  
من منشورات الجمل، 2015

### عن الفائز

كاتب ومترجم عراقي يعيش في أستراليا . ولد عام 1958 في العراق. حصل على إجازة من قسم الترجمة كلية الآداب في جامعة الموصل في عام 1982. له أكثر من ستين كتاباً مطبوعاً ما بين مؤلف ومترجم. "الكنز والتأويل" (1994)، "ملحمة الحدود القصوى" (2000)، "ينابيع اللغة الأولى" (2009)، "حراثة المفاهيم" (2010)، "فاعلية الخيال الأدبي" (2015). ومن ترجماته "العمى والبصيرة" لبول دي مان، "العرب والغصن الذهبي" لستيتكفيتش، "ترجمة النفس: السيرة الذاتية في الأدب العربي".

### عن الكتاب

تعالج هذه الدراسة موضوعاً نقدياً دقيقاً هو دراسة نصوص الأساطير والفلسفة والتاريخ القديم في بلاد الرافدين ومحاولة البحث عن البلاغة المعرفية التي توجد في تلك النصوص، كما أن موضوع الكتاب يقع بين تخصصات مختلفة فلسفية وأسطورية وأثرية وتاريخية قديمة، وقد استعانت الدراسة بمرجعيات متعددة، ووظفت مجموعة كبيرة من المصطلحات والمناهج النقدية الحديثة على نحو منهجي سليم.



الترجمة

## د. زياد بوعقل

لبنان/فرنسا

عن ترجمته "الضروري في أصول الفقه لابن  
رشد" من منشورات دي غرويتز، 2015

TRANSLATION

### عن الفائز

ولد د. زياد بوعقل في بيروت، العاصمة اللبنانية، عام 1983. أنهى دراسته الثانوية في مدرسة الكرمل -القديس يوسف- وتابع دراسته الجامعية لينال إجازة في الفلسفة من الجامعة اليسوعية في بيروت. انتقل عام 2003 إلى باريس ليكمل دراساته العليا حيث حاز على درجة الماجستير من معهد العلوم السياسية عام 2005 وعلى شهادة الدكتوراه في العام 2012 في العلوم التاريخية والفيلولوجية من جامعة الدراسات التطبيقية العليا حول كتاب الضروري في أصول الفقه لابن رشد. د. بوعقل لديه خبرة واسعة في مجاله سواء على الصعيد البحثي أو الأكاديمي، حيث يعمل باحثاً في المركز الوطني للبحث العلمي في باريس (مركز جان بيبين) وباحث ملحق بجامعة فريبورغ في ألمانيا، إضافة إلى تدريس الفلسفة العربية وأصول الفقه في دار المعلمين العليا في باريس وفلسفة الفقه واللغة في جامعة جينيف.

### عن الكتاب

ترجم د. زياد بوعقل كتاب ابن رشد إلى الفرنسية تحت عنوان: "ابن رشد: الفلسفة والشرع" ويفيد هذا العنوان الجديد أن المترجم حرص على أن يكتسب الكتاب مقروئته التي تراعي الفرنسية الحديثة. وقد بذل زياد بوعقل مجهوداً واضحاً في تقريب كتاب عن علم أصول الفقه الإسلامي إلى قارئه الفرنسي، حيث خصّ تعابير ومصطلحات قرآنية وفقهية وفلسفية بمقابلات لها في الفرنسية. ولا شك أن إدراك هذه الغاية أضاف إلى قيمة الكتاب المعرفية قيمة تواصلية هدفها الانفتاح على الآخر في لغة زمننا. ولهذا فإن الكتاب يساهم في التعريف بالمتن الرشدي لدى الباحثين بالفرنسية في الفلسفة العربية ويشجع على استيعابها والحوار معها.

## الثقافة العربية في اللغات الأخرى

### د. دافيد فيرمر

جمهورية ألمانيا الاتحادية

Copyright: Maya Claussen

"من فكر الطبيعة إلى طبيعة الفكر" من  
إصدارات دي غرويتزر - برلين، 2014

### عن الفائز

د. دافيد فيرمر هو أستاذ مساعد في الفلسفة العربية والعبرية في قسم الفلسفة في جامعة كولن منذ العام 2013، إضافة إلى عمله كمدير مشارك في مؤسسة توماس لمشروع كتابات ابن رشد في الفلسفة الطبيعية باللغات الثلاث، العربية والعبرية واللاتينية لصالح أكاديمية نورث راين ويست فاليا للعلوم والانسانيات والفنون. عقب دراسة الفلسفة والتبحر في الدراسات الإسلامية والعبرية في بون و كولن والقدس، تلقى د. فيرمر بعثة من المؤسسة الألمانية الوطنية للتميز لمتابعة دراساته العليا، حيث حصل على شهادة الدكتوراة في الفلسفة من جامعة بون في العام 2010 في دراسة قدمها عن فلسفة ابن باجة. اهتماماته البحثية تنصب في الغالب في دراسة الفلسفة العربية في الأندلس وتأثيرها في الغرب، إضافة إلى بحوث في الفلسفة الطبيعية، ونظريات المعرفة البشرية، وله العديد من المنشورات في هذه المجالات باللغة الألمانية.

### عن الكتاب

هي دراسة فلسفية لفكر ابن باجة، تبرز بصورة تكاد تكون غير مسبوقة لفرادة هذا الفيلسوف الأندلسي ودوره في تعريف الثقافة الغربية والعالمية بفلسفة أرسطو لدى انبعاث الاهتمام بفكر المعلم الأول اعتباراً من القرن الثالث عشر الميلادي. ذلك أن ابن باجة قد سبق ابن رشد ومارس تأثيراً كبيراً على من لحقه من الفلاسفة، بيد أنه ظل، في الغرب خاصة، قابلاً في ظل ورثه العظيم. وإلى ما قام به من تحليل متعمق لفكر ابن باجة على امتداد مئات الصفحات، قام فيرمر داخل كتابه هذا بوضع ترجمة إلى الألمانية لنص ابن باجة "كتاب النفس" الذي يبرز فيه ارتباطه بالفكر الأرسطي من حيث جوانبه النفسية وسعيه إلى إرفادها بفكره الخاص. هكذا جمع فيرمر جهد الباحث والمفكر ومؤرخ الفلسفة إلى جهد المحقق والمترجم.

النشر  
والتقنيات  
الثقافية

# مجموعة كلمات



تأليف مجموعة ■ KAMUJAMU TAMILAH

دولة الإمارات العربية المتحدة

"مجموعة كلمات" التي أسستها الشبيخة بدور بنت سلطان القاسمي، هي دار النشر الأولى في الإمارات العربية المتحدة المختصة بنشر وتوزيع كتب قيّمة للأطفال باللغة العربية وإنتاجها وفق المعايير العالمية. أصدرت "كلمات" في غضون ثلاث عشرات الأعمال المميزة، شملت كتباً مصورة وكتباً للأطفال الرضع بالإضافة إلى كتب ذات أفكار حيوية وأخرى تتضمن بعض الأساطير التراثية القديمة. تتميز "كلمات" بتصميمها الخلاقة ورسوماتها اللافتة للأنظار والمضمون الهادف والمبتكر في الكتب الصادرة عنها. وهي تصدر عن مشروع معرفي يهدف إلى تشييد أفق حضاري متفتح ومستنير، بعيداً عن التعصب وأحادية المنظور.

2016



## شخصية العام الثقافية

# أمين معلوف

الجمهورية اللبنانية/فرنسا

تقديراً لتجربة روائي حمل عبر الفرنسية إلى العالم كله محطات أساسية من تاريخ العرب، وتاريخ أهل الشرق بعامة، وسلط أضواءً كاشفة على شخصيات نذرت نفسها للإشاعة الوثائق والحوار الثقافي بين الشرق والغرب، وأعاد خلق تجارب فذة ومغامرات مؤثرة، وتميز في هذا كله بأسلوب أدبي يجمع مفاات السرد العربي إلى بعض منجزات الحداثة الغربية في الكتابة الروائية وكتابة البحث الفكري.

عاش أمين معلوف (المولود في 25 فبراير 1949) الحرب الأهلية اللبنانية في صميم حياته الشخصية وخبرها عن كثب. ثم قرّر اصطحاب زوجته وأطفالهما والزّحيل إلى باريس. هناك اشتغل في مجلة "النهار العربي" والدولي "الأسبوعية". كما اشتغل في المجلة الفرنسية "جون أفريك"، أو "أفريقيا الفتاة". وكان قبل ذلك قد درس الاقتصاد وعلم الاجتماع في جامعة بيروت، واشتغل في صحيفة "النهار البيروتية"، متخصصاً في الأحداث والسياسة الدولية، فزار من أجل ذلك ما يزيد على ستين بلداً، وغطى أحداثاً كبرى من بينها حرب فيتنام. بعد سنوات فاجأ القراء بكتابه الأول بالفرنسية: "الحروب الصليبية كما رآها العرب" (3891). في هذا الكتاب كشف عن شغفه الأساسي، بالتاريخ من جهة، وبالكتابة السردية من جهة أخرى. وكانت الحروب الصليبية تشكل أحد الموضوعات الأساسية في الدراسات التاريخية والنصوص الأدبية التي تستلهم التاريخ بالفرنسية، لكنها نادراً ما عُرِضت من وجهة نظر العرب. جعل معلوف من الحروب الصليبية كما عاشها المجتمع العربي بمختلف شرائحه وانتماءاتهم موضوع كتابه كله. لقد وصفها وحلّلها بمنتهى الموضوعية والتجرد العلمي مستنداً إلى نزعة إنسانية تميز كل أعماله، يأسف فيها للذماء المراقبة ولهذا العنف الشامل الذي يجعل من هذه الحروب في رأيه لا سلسلة حروب دينية فحسب كما يرى بعضهم، بل صدمة حضارات حقيقية قد يكون أثرها سارياً حتى اليوم.

بعد هذا الكتاب توالى أعمال معلوف ضمن هذا التخاطب الدائم بين التاريخ والسرد، دون أن تنحصر لا في الاهتمام التاريخي بمفرده، ولا في السرد وحده. فإلى جانب رواياته التي تستلهم التاريخ البعيد: "ليون الأفريقي" (6891) و"سمرقند" (8891) و"حدايق النور" (1991) و"رحلة بلداسار" (0002)، نجد روايتين تستعيدان الماضي القريب للبنان وللمنطقة، ألا وهما "صخرة طانيوس" (3991) و"موانئ الشرق" (6991)، ورواية معاصرة الأجواء والشخص: "التأهون" (2102)، وكتاباً ينتمي إلى السيرة الذاتية واستعادة التاريخ العائلي: "بدايات" (4002)، ورواية في الخيال العلمي مكتوبة على خلفية هموم معاصرة تماماً: "القرن الأول بعد بياتريس" (2991)، ومؤلفين فكريين: "الهويات القتالة" (8991) و"اختلال العالم" (9002)، ونصوصاً أوبرالية: "الحب عن بُعد" (1002) و"الأم أدرينا" (4002) و"مأساة سيمون" (6002) و"إيميلي" (0102).

## التنمية وبناء الدولة



# سعادة / د. جمال سند السويدي

الإمارات العربية المتحدة

"السراب" منشورات مركز الإمارات للدراسات  
والبحوث الاستراتيجية، 2015

## عن الفائز

مفكر وكاتب وخبير استراتيجي إماراتي، يشغل منصب مدير عام مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية منذ عام 1994 حتى الآن. ولد عام 1959، وحصل على شهادة البكالوريوس في العلوم السياسية من جامعة الكويت عام 1981، ثم حصل على درجتي الماجستير والدكتوراه في العلوم السياسية من جامعة وسكونسن في عامي 1985 و1990 على التوالي.

وألّف الدكتور جمال سند السويدي العديد من الكتب العلمية، منها: كتاب "بصمات خالدة... شخصيات صنعت التاريخ وأخرى غيرت مستقبل أوطانها" في عام 6102، كتاب "السراب" في عام 5102، وكتاب "آفاق العصر الأمريكي: السيادة والنفوذ في النظام العالمي الجديد" في عام 4102، وكتاب "وسائل التواصل الاجتماعي ودورها في التحولات المستقبلية: من القبيلة إلى الفيسبوك" في عام 3102، وألّف كتاب "مجتمع دولة الإمارات العربية المتحدة: نظرة مستقبلية". كما وقد شارك بإعداد وتحرير مجموعة كتب، ونشر دراسات حول العديد من الموضوعات الحيوية، ويشارك الدكتور جمال سند السويدي في الكثير من المؤتمرات المحلية والدولية والحلقات الدراسية العالمية، وهو عضو في العديد من المؤسسات والجمعيات المتخصصة في العلوم السياسية، وقد نال العديد من الجوائز والأوسمة المحلية والعالمية وكان آخرها جائزة المفكر الثوري من جامعة وليم أند ميري في الولايات المتحدة الأمريكية، وجائزة نجيب محفوظ للآداب تقديراً لدوره في تحقيق السلام العالمي من الدكتور طارق محفوظ، ابن شقيق الكاتب نجيب محفوظ وذلك خلال الحفل السنوي الأول للجائزة والذي نظّمته عائلة نجيب محفوظ في ولاية نيويورك الأمريكية.

## عن الكتاب

يُعَدُّ كتاب "السراب" أول معالجة بحثية أكاديمية عميقة لظاهرة الجماعات الدينية السياسية التي تصدّرت المشهد السياسي العربي والإسلامي في السنوات الأخيرة. ويكشف الكتاب حجم التضارب القائم بين فكر هذه الجماعات وواقع التطور الحاصل في النظم السياسية والدولية المعاصرة، خاصة فيما يتعلق بمسألة التناظر بين واقع الأوطان والدول وسيادتها القانونية والدولية من ناحية، ومفهوم الخلافة الذي تتبناه هذه الجماعات من ناحية ثانية. كما يكشف هذا الكتاب علاقة الترابط الفكرية القائمة بين جماعة الإخوان المسلمين والتنظيمات المتطرفة التي ولدت في مجملها من رحم هذه الجماعة، وفي مقدمتها القاعدة و"داعش" وغيرهما.



## إبراهيم عبدالمجيد

جمهورية مصر العربية

"ما وراء الكتابة: تجربتي مع الإبداع"  
من إصدارات الدار المصرية اللبنانية، 2014

### عن الفائز

روائي وقاص، ولد في الاسكندرية عام 1946 وتخرج من كلية الآداب قسم الفلسفة من جامعة الاسكندرية. يعيش في القاهرة منذ عام 1974. يكتب في الصحف والمجلات المصرية والعربية مثل الأهرام والاضار والحياة والآداب واليوم السابع والهلل وغيرها. أصدر خمس عشرة رواية، منها "المسافات"، ترجمت الى الانجليزية عن جامعة سيراكيوز بالولايات المتحدة وقسم النشر بالجامعة الامريكية بالقاهرة عام 8002 و "الصيد واليمام"، حوّلت الى فيلم سينمائي بطولة أشرف عبد الباقي و "بيت الياسمين" ترجمت الى الفرنسية عام 0002 والى الإيطالية عام 8002 و "البلدة الأخرى"، ترجمت الى الإنجليزية والفرنسية والألمانية و "قناديل البحر" حولت الى مسلسل تلفزيوني بطولة آثار الحكيم ومحمود قابيل، و "لا أحد ينام في الإسكندرية"، حولت الى مسلسل تلفزيوني بطولة ماجد المصري وسهير المرشدي. حصل إبراهيم عبدالمجيد على العديد من الجوائز منها جائزة نجيب محفوظ من الجامعة الامريكية عام 6991 وجائزة الدولة التقديرية في الآداب من المجلس الأعلى للثقافة عام 7002 و جائزة الدولة للتفوق في الآداب من المجلس الأعلى للثقافة عام 4002.

### عن الكتاب

يمثل الكتاب سيرة تتناول بالعرض التحليلي الملابس التي شكلت أعمال إبراهيم عبدالمجيد الروائية، والكتاب يعرض لهذه الأبعاد التي تبين الجذور الواقعية الأولى لهذه الأعمال الروائية، وتكشف العلاقة بين الواقع والتمثيل. وهو شهادة إبداعية موسعة عابرة للأجناس الأدبية، ويعبر عن الحوارية والتعددية التي تستمد جمالياتها من مختلف الأجناس.



## الفنون والدراسات النقدية

د. سعيد  
يكتين

المغرب

"الفكر الأدبي العربي: البنيات والأنساق"  
من منشورات ضفاف-بيروت، دار الأمان-  
الرباط، منشورات الاختلاف-الجزائر 2014

### عن الفائز

باحث وأكاديمي من المغرب. من مواليد 1955 بالدار البيضاء. دكتوراه الدولة من المغرب 1997. متخصص في السرديات والنظرية الأدبية والأدب الرقمي. يدرّس في كلية الآداب بالرباط وجامعة الأميرة نورة بنت عبد الرحمن بالرياض. اشتغل أستاذا زائرا في عدة جامعات فرنسية وعربية. تحمل مسؤوليات في المجتمع المدني والمكتب المركزي لاتحاد كتاب المغرب، وشعبة اللغة العربية، ومجلات أكاديمية وإعلامية ودور للنشر. كما يشارك في مؤتمرات علمية أجنبية وعربية. له أكثر من عشرين كتابا في السرد العربي قديمه وحديثه، وفي الثقافة العربية العالمية والشعبية، والثقافة الرقمية، وفي السياسة والاجتماع.

### عن الكتاب

تنشغل هذه الدراسة بتأسيس مفهوم الفكر الأدبي العربي الذي يجمع بين التنظير والتطبيق. والكتاب يتميز بالجدة في الموضوع والدقة في التناول إضافة إلى الانضباط المنهجي وشمولية العرض والتحليل وتنوع طرائق الباحث في التعامل مع مادته النقدية. فضلا عن تنوع المصادر والمراجع بين اللغة العربية والفرنسية والإنجليزية وحسن استخدامها وتوظيفها بمستويات مختلفة من التوظيف.

وينطلق الكتاب من رؤية تركيبية لصيرورة الدراسة الأدبية في الغرب من القرن التاسع عشر إلى الآن، مميزا بين ثلاث حقبة كبرى، اختزلها في البحث والتفكير في الأدب من خلال ثلاثة مفاهيم محورية: التيمات، البنيات، الأنساق، مبدئا كون التفكير العلمي في الأدب، واكب كل هذه الحقبة، ولم يبدأ تحقيقه بصورة حقيقية إلا في المرحلة البنيوية. أما في الوطن العربي، فقد عرف صيرورة مختلفة، يتداخل فيها الناقد والعالم، مع هيمنة الناقد، المثقف، ولم تتضح صورة العالم الأدبي إلا من خلال المحقق. ومن خلال تتبع الدراسات الأدبية العربية، تاريخيا ونظريا وتطبيقيا، يخلص الكتاب إلى أن "إنتاج المعرفة الأدبية" رهين بنقل البحث الأدبي من مجال النقد، أدبيا كان أو ثقافيا، إلى العلم، ليصبح اختصاصا قادرا على التفاعل مع الاختصاصات الأخرى، ومساهما في تطوير الفكر العلمي.

## د. كيان أحمد حازم يحيى

العراق

"معنى المعنى" عن الإنجليزية من تأليف  
أوغدن ورتشاردز، وإصدارات دار الكتاب  
الجديد، بيروت 2015

### عن الفائز

باحث وأكاديمي، وُلِدَ عام 1966 في مدينة بغداد في العراق، وهو من أسرة يرجع أصلها إلى مدينة الموصل. حصل في عام 1989 على شهادة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة بغداد، وفي عام 2011 على شهادة الدكتوراه في اللغة العربية من قسم اللغة العربية في كلية الآداب في جامعة بغداد. من مؤلفاته: الاحتمالات اللغوية المخلّة بالقطع وتعارضها عند الأصوليين، طبع في دار الكتاب الجديد المتحدة في بيروت عام 2013؛ واللغة بين الدلالة والتضليل - دراسة نقدية على هامش (معنى المعنى) لأوغدن ورتشاردز مع ترجمة مراجعة نقدية للفيلسوف البريطاني برتراند رسل، طبع في دار الكتاب الجديد المتحدة في بيروت عام 2015. ومن مترجماته: كتاب (معنى المعنى) لأوغدن ورتشاردز، المترجم عن اللغة الإنجليزية، طبع في دار الكتاب الجديد المتحدة في بيروت عام 2015.

### عن الكتاب

هي دراسة "لأثر اللغة في الفكر ولعلم الرمزية" لأوغدن ورتشاردز، يُعدّ الكتاب من كلاسيكيات النقد الجديد، وتمتاز لغته بالصعوبة والكثافة الفكرية ووفرة المصطلحات، وقد تصدّى المترجم لهذه الجوانب تصدياً جاداً فقدّم نصّاً متيناً وواضحاً، واختتم ترجمته بمسرد واسع للمصطلحات وآخر للأعلام. ولعلّ الكتاب يسدّ ثغرة في معرفة القارئ العربي لمناهل النقد الأوروبي الجديد والنصوص التي تتمتع فيه بقيمة تأسيسية.

الثقافة العربية  
في اللغات الأخرى

الأستاذ/  
د. رشدي  
راشد

مصر/فرنسا

"الزوايا والمقدار" باللغة الفرنسية والعربية  
من منشورات دار والتر دي غرويتير  
برلين 2015

عن الفائز

الأستاذ الدكتور رشدي راشد من مواليد القاهرة، 5 أبريل من العام 1936، حصل على شهادة البكالوريوس في الفلسفة من جامعة القاهرة وبكالوريوس في الرياضيات من جامعة باريس. ضليع في نظريات الأرقام والعلوم الجبرية وحاصل على درجة الدكتوراة في تاريخ الرياضيات وتطبيقاته من جامعة باريس. شغل منصب رئيس مركز الأبحاث في معهد تاريخ العلوم والفلسفة في باريس، وهو أستاذ فخري في جامعة طوكيو في اليابان وجامعة المنصورة في مصر. تمحورت أهم أبحاثه في نظرية الاحتمالات وتطبيقاتها في العلوم الاجتماعية، بما يشمل الجانب النظري من جهة والجانب التاريخي للتطبيقات من جهة أخرى. يتركز اهتمامه العلمي بدراسة علوم الرياضيات العربية وتطبيقاتها في مجال البصريات.

عن الكتاب

يمثل هذا الكتاب تنويجاً لمسار علمي طويل في هذا الحقل، ويتوجه إلى المختصين وغير المختصين. ينطلق مؤلفه من موقف فكري يرى أن الحضارة إرث مشترك، وأن العرب في عصورهم الزاهرة قد أسهموا إسهاماً حقيقياً في هذا الإرث. وعلى هذا الأساس يعيد النظر في تاريخ الرياضيات والفلسفة ويدرس الزوايا والمقدار، لا سيما مسألة الزاوية المماسية في علاقة الرياضيات بالفلسفة، حين لا يجد الرياضي جواباً عن مسألة من مسأله فيبحث عن حلول لها في الفلسفة. وتعتمد إعادة النظر هذه على عدد كبير من المخطوطات التي لم يتم نشرها من قبل، يجدها القارئ مثبتة في أصولها العربية، ومترجمة إلى اللغة الفرنسية، ويمكن اعتماداً عليها أن يتبين أنها كانت مصادر الرياضيين الأوروبيين في القرنين السادس عشر والسابع عشر للميلاد.



الجمهورية اللبنانية

تمتاز الدار منذ إنشائها في لندن عام 1979 ومن ثم في بيروت عام 1990 بصورها عن مشروع فكري يتسم بالانفتاح ، كما أنّ منشوراتها المتميزة شكلاً ومضموناً تغطي مجالات معرفية متعددة تجمع بين الإبداع والفكر والعلم والفن ، فضلاً عن حضورها الفاعل في الحياة الثقافية العربية وتواصلها الدائم مع وسائل الإعلام. وقد سبق لعدد من منشوراتها أن فاز في أكثر من حفل من حقول جائزة الشيخ زايد للكتاب.

## عن الفائز

أسس رفيقي الطفولة أندر كسبار ومي غصوب مكتبة الساقى في لندن في العام 1979، وكانت أول مكتبة عربية في المملكة المتحدة في العام 1983 حيث انطلق النشر بالإنكليزية. بعد انطلاق النشر بالعربية في لندن عام 1987، تأسست "دار الساقى" رسمياً في بيروت عام 1991. كانت مهمتها الترويج لنهضة الثقافة العربية وسعت دوماً إلى بناء جسور بين الثقافة العربية والثقافات الأخرى، وإلى تشجيع الحوار بين الثقافات المختلفة. وقد تميّزت إصداراتها على مرّ السنين بالجودة العالية شكلاً ومضموناً. تؤمن الدار أنّ الطفل يتعلّم أكثر من خلال المتعة والتشويق، أسّست دار الساقى في العام 2102، فرعاً جديداً يعنى بأدب الطفل واليافين "الساقى للأطفال والشبان"، تهدف من خلاله أن تكون المطالعة لدى الطفل والشاب لذيذة كاللعب. كما وفازت الساقى بجوائز عديدة، بالإضافة إلى فوز كتابها بجوائز رفيعة وقيّمة في البلدان العربية والغربية. توفيت المؤسسة مي غصوب عام 7002 و يقوم أندر كسبار اليوم بدور الناشر وصاحب دار الساقى.

2015





## شخصية العام الثقافية

### صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم

نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء  
حاكم دبي

يُعدُّ صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، شخصيةً فاعلةً وواسعة التأثير، ليس على مستوى الإمارات فحسب، بل على المستويين الإقليمي والدولي. ويعود ذلك إلى ما يتحلَّى به سموه من سعة أفق وتфан في العمل وإلى إنجازاته الكبرى على شتى الصُّعد. حيث كرَّس سموه جهوده كُلَّها للارتقاء بالمجتمع الإماراتي والنهوض به في إطار خطة إستراتيجية تقوم على ركيزتين أساسيتين هما: الحفاظ على هوية المجتمع وعلى صلته بالجوانب المُشرقة والخلاقة في الموروث الحضاري والانفتاح على العصر وعُلومه ومعطياته المعرفية. إنَّ الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم رجل دولة، يُخطط من أجل تحقيق التنمية المُستدامة، وبناء دولة الرِّفاه والعدالة وتكافؤ الفرص. فسموه واحد من صنَّاع التحوُّلات التي يلمس آثارها مواطنو دولة الإمارات العربية المتحدة، والمقيمون فيها من شتَّى بقاع المعمورة. ولعلَّ مقولته التي جاء فيها "إنَّ الإمارات لا تجسَّد جالة دولة في العالم، وإنما هي: أقرب لحالة العالم في دولة"، توضح منظوره الإنساني المتفتح، عبَّر الإشارة إلى التعدُّد والتنوُّع في المجتمع الإماراتي، وما يسود هذا المجتمع من توافق اجتماعي وتسامح ديني وانفتاح ثقافي وتنمية مُستدامة. وقد أطلق سموه في السنتين الأخيرتين عدد كبيراً من المبادرات المعرفية الفاعلة في هذا الصُّدد تبينُّ في مجموعها رؤيته القائمة على إدراك طبيعة العصر وأدواته وما ينطوي عليه من ثورة معرفية لخدمة العربية بوصفها وعاءً معرفياً ومرتكزاً من مركّزات الهوية الثقافية، كما أطلق سموه مجموعة من المبادرات التي تبينُّ اهتمامه بكافة الشرائح المجتمعية في المجتمع الإماراتي وسعيه للنهوض بها، وتشمل مبادراته حماية حقوق الطفل والمرأة والاهتمام بالشباب والموهوبين ومنحهم الفرص للتعليم والإبداع والقيادة. كما اهتم سموه بالتواصل المجتمعي، وتعزيز التفاعل، وتشجيع التواصل الإيجابي عبر وسائل الإعلام الاجتماعي، والتحفيز على التفكير الإبداعي لتطوير القطاعات المختلفة في المجتمع والإفادة من قنوات الإعلام الاجتماعي في زيادة الوعي بالقضايا التي تهتمُّ المجتمع.



## أسامة العيسة

فلسطين

"مجانين بيت لحم" من إصدار نوفل-  
هاشيت أنطوان - بيروت، 2013

### مسوغات الفوز

تشكل الرواية نصاً أدبياً فريداً يهتم بسيرة المكان ويتتبع تغيراته من خلال موضوعة الجنون التي احتفى بها العمل وصورها على نحو يؤرخ لحقبة فكرية في العالم العربي، وهو عمل يستلهم أساليب السرد التراثية كما الحال في ألف ليلة وليلة، إضافة إلى أنه يفيد من وسائل تقنيات السرد المعاصرة ويمزج مزجاً ذكياً بين التاريخ والتحقيق الصحفي، وبين الواقعي والغرائبي، كما يبدو ثراء الشخصيات وتوليد حكايات فرعية تتناغم مع الحكاية الأم.

### عن الفائز

كاتب وصحافي ولد في بيت لحم، فلسطين في 1963. عمل في عدة صحف فلسطينية وعربية منها الشرق الأوسط والأخبار وكل العرب ثم انتقل مديراً لتحرير صحيفة الصدى الأسبوعية ومن ثم صحيفة الحياة الجديدة في رام الله. للعيسة ثلاث روايات سابقة هي: "الجنون الجبلي" و"امرأة العشق المقبل" و"المسكوبية"، ودراسات ومجموعات قصصية وتحقيقات صحافية، وله من الكتب 31 كتاباً. ونال عدة جوائز منها جائزة فلسطين للصحافة - القصة الصحفية، 1102 وجائزة تقديرية عن حكايات من بر القدس، 8002 وجائزة الإبداع عام 6002 عن رواية "امرأة العشق المقبل".

### عن الكتاب

"مجانين بيت لحم" رواية تكاد تكون مكرسة للحديث عن الجنون، لكنه جنون يتجاوز التصنيف العيادي، ويتخلل حيوات الناس في مواقف بعينها، فهو ليس مرضاً نفسياً فقط وإنما اجتماعي وسياسي. ويمهد السارد في المقدمة لحكاياته المستمدة من "دير المجانين" أو "مستشفى الدهيشة للأمراض العقلية" ووقائع التاريخ التي أحاطت بالمكان. إن الرواية عامرة بما يثير القارئ ويمتعه، ويكشف له عن تلك الجماعة المهمشة في المجتمع، وفي الرواية يربط العيسة بين الجنون المرضي وذلك السياسي أو العسكري.





## هاناوا هاروو (1931 - 2016)

اليابان

عن ثلاثية نجيب محفوظ:  
"قصر الشوق" 2012، "بين القصرين"  
2011، و"السُّكرية" 2012، ومن منشورات  
كوكوشو كانوكاي، اليابان 2013

### مسوغات الفوز

تشكل ترجمة ثلاثية نجيب محفوظ (بين القصرين، قصر الشوق، والسُّكرية) إلى اللغة اليابانية التي أنجزها الباحث والمترجم هاناو هاروو إنجازاً معرفياً يتجاوز مسألة البعد اللغوي، لتكون بمثابة حوار حضاري بين الثقافتين العربية واليابانية نظراً لما تنطوي عليه الترجمة من أبعاد تتعلق بالتاريخ الاجتماعي الخاص بمصر وثقافتها، وماشهدته من تحولات مجتمعية من عشرينيات إلى خمسينيات القرن الماضي.

### عن الفائز

هاناوا هاروو من مواليد اليابان في العام 1931. بدأ حياته العملية في وزارة الخارجية اليابانية لينتقل معها لدراسة اللغة العربية في مصر، ويتابع خدمته في دول المنطقة مابين لبنان وسوريا والعراق والسعودية. تم تعيينه سفيراً في عدة دول خليجية ما بين 1988 و1994. له العديد من التراجم والمؤلفات، تتميز بولع خاص لكتابات نجيب محفوظ، حيث ترجم هاروو نحو عشرة أعمال للكاتب المصري، كان آخرها الثلاثية ما بين 2011 و2012 والتي أكسبته الفوز بجائزة الشيخ زايد للكتاب.

الثقافة العربية  
في اللغات الأخرى

## سوغيتا هايدياكي

اليابان

"تأثير الليالي العربية في الثقافة اليابانية"  
منشورات إيوانامي شوتن ، طوكيو 2012

### مسوغات الفوز

شكل كتاب الباحث الياباني سوغيتا، الصادر باللغة اليابانية تحت عنوان "تأثير الليالي العربية في الثقافة اليابانية" نقطة تحول بارزة في تطور نظرة اليابانيين للثقافة العربية بعيون يابانية منصفة وغير منفعلة بمقولات الاستشراق الغربي. ورصد تأثير " الليالي العربية" في مختلف جوانب الثقافة اليابانية الحديثة والمعاصرة، منذ إصلاحات الإمبراطور المتنور المايجي (8681 - 2191) حتى اليوم وبعد الحرب العالمية الثانية في أدب الأطفال عند اليابانيين، وفي الروايات اليابانية والمسرح والسينما والآداب والفنون وكتب الرحلات والترجمة والدراسات المقارنة وغيرها من حقول المعرفة في اليابان.

### عن الفائز

سوغيتا هايدياكي أستاذ في إدارة الدراسات الإقليمية في كلية الفنون والعلوم في جامعة طوكيو، اليابان. بدأ حياته الأكاديمية والعملية في العام 1975 عند التحاقه بجامعة طوكيو لنيل درجة البكالوريوس في الدراسات الإقليمية، ومنذ ذلك الحين تابع مسيرته التعليمية في المجال ذاته في جامعة طوكيو، وتدرّج في التحصيل العلمي حتى وصل إلى درجة أستاذ في العام 2001. له اهتمام خاص بدراسة منطقة الشرق الأوسط ثقافياً وحضارياً وأدبياً، وكتب العديد من المؤلفات عنها وعن تأثيرها في الثقافة اليابانية، ونال عن ذلك العديد من المنح والجوائز كان أولها في العام 1981 كمنحة لمتابعة الدراسة والتعليم في كلية الآداب في جامعة القاهرة بمصر، وأخرى عن دراسة "الاكتشاف الياباني للشرق الأوسط" في العام 6991، والتي نالت أيضاً جائزة الأدب المقارن في اليابان في العام 7991. في العام 3002 تمّ تكريم هايدياكي بمنحه جائزة شيمادا كينجي للأدب المقارن عن دراسة "الممر المؤدي الى كروم العنب: ثقافات البحر الأبيض المتوسط وعلاقات الشرق بالغرب".

النشر  
والتقنيات الثقافية



الدار العربية للعلوم ناشرون  
Arab Scientific Publishers, Inc.

# الدار العربية للعلوم ناشرون

الإمارات العربية المتحدة

ظلت الدار العربية للعلوم منذ تأسيسها قبل ثلاثين عاماً تصدر عن مشروع معرفي، وهذا المشروع يتمثل في الحرص على نشر الكتابات العلمية والفكرية والإبداعية التي تسهم في حركة التنوير، وترتقي بوجدان القارئ العربي، من خلال نشر الأعمال العلمية والفكرية والإبداعية. لهذا بقيت الدار تنشر الجديد والجاد وتتوجه إلى مختلف الشرائح العمرية، وتهتم بالترجمة عن اللغات الحية وتشارك بقوة في المعارض التي تقام في شتى أنحاء العالم العربي والعالم.

2014





## شخصية العام الثقافية

الملك عبد الله  
بن عبد العزيز  
آل سعود  
(1924-2015)

### ملك المملكة العربية السعودية

إن فوز خادم الحرمين الشريفين يأتي تقديراً لإسهاماته الكبرى الثقافية والفكرية والإنسانية والعلمية، ولبصمته الفريدة في الواقع العربي والإسلامي العالمي المعاصر، وجهوده الحثيثة في نشر روح التسامح والإخاء التي امتدت إشاعاتها في ظل قيادته الحكيمة من المملكة العربية السعودية الشقيقة إلى ربوع الأرض كافة. ولخادم الحرمين الشريفين دور حضاري في إشاعة ثقافة التسامح والاعتدال والحوار بين أتباع الديانات والثقافات، وتشجيعه على العلم والمعرفة، وتدشينه المبادرات الثقافية والعلمية البارزة التي أصبحت منارات يستضاء بها في أكثر من مجال. ولا تزال إسهامات خادم الحرمين الشريفين، في العالم أجمع، مصدر إلهام واقتداء دائمين لكافة الشعوب العربية والإسلامية. فشخصية خادم الحرمين الشريفين الاستثنائية طبعت عصراً بأكمله، وجمعت العديد من السمات الأصلية البارزة، والإنجازات الجليلة الواضحة، التي يصعب عدّها وحصرها، مورداً بعض تلك الحثييات، على سبيل التمثيل لا الحصر:

- تأسيس مركز الملك عبد الله للحوار بين أتباع الأديان والثقافات كي يصبح حاضنة للمؤسسات الحوارية العالمية وميداناً مفتوحاً للحوار الهادف الصادق للوصول إلى تحقيق الهدف الأسمى وهو إدراك القيمة الحضارية المثلى للتنوع والعيش المشترك على قاعدة الوثام والسلام والمحبة وحسن الجوار والأخوة الإنسانية.
- تعزيز النهضة العلمية في المملكة وتطويرها، ولاسيما من خلال إطلاق الجامعات ومنها "جامعة الملك عبد الله للعلوم والتقنية" على ساحل البحر الأحمر، والتي أصبحت من المنارات الثقافية والعلمية البارزة في المنطقة.
- موقف خادم الحرمين الشريفين الريادي والشجاع من كل ما من شأنه المسّ بالقيم الإسلامية الأصيلة، ووقوفه المبدئي ضدّ كل ما يشوه صورة الإسلام والعروبة، ولاسيما الفكر المتطرف الذي يجرّ على الأمة الإسلامية والعربية المخاطر الجمة ويعرضها لشور العنّف والإرهاب. وهو الموقف الذي ترجمه خادم الحرمين الشريفين بالمبادرات والمشاريع التنويرية، المستلهمة من ديننا الحنيف وتقاليدنا العربية الأصيلة.
- دعم الثقافة واللغة العربية، وإطلاق البادرات والمؤسسات المتعددة في هذا الإطار، وهنا لابدّ أن نذكر جائزة خادم الحرمين الشريفين العالمية للترجمة، والتي جاء تأسيسها انطلاقاً من رؤية خادم الحرمين في الدعوة إلى مد جسور التواصل الثقافي بين الشعوب وتفعيل الاتصال المعرفي بين الحضارات، وفي الوقت نفسه رفد الثقافة العربية بالنتاج الثقافي والمعرفي التي تقدر وتكرم الكتاب ومنتجيه، سواء أكانوا أفراداً أم مؤسسات.

## التنمية وبناء الدولة

# الأستاذ سعد عبدالله الصويان

المملكة العربية السعودية



## "ملحمة التطور البشري" من منشورات دار مدارك للنشر في دبي، 2013

لقد جاء قرار الهيئة العلمية ومجلس أمناء الجائزة بتسمية الصويان فائزاً للمجهود الضخم الذي بذله الفائز في جمع المادة العلمية والاطلاع على طيف كبير من المناهج المستخدمة في العلوم الاجتماعية كما يظهر في الكم الضخم من المراجع، ولقدرة الكتاب على تتبع فكرة التطور ونقل منهجها من الميدان البيولوجي الى الميدان الاجتماعي والاقتصادي والربط بين هذه الابعاد، إضافة الى تعزيز الدراسات الانثروبولوجية في المكتبة العربية وهي دراسات قليلة مقارنة بالدراسات الاجتماعية. هذا واعتبر الكتاب امتداداً للجهود العلمية التي تهدف الى تعميق التحليل الانثروبولوجي، الى جانب وحدة فكره المركزي، فالباحث وضع فكرة التطور -بمعناها العام- ورصدها في جوانب التغير في كافة الانساق عبر مراحل تاريخية تبدأ من فترات سحيقة، وسعى بقدر من الدقة الى رصد التطور في الانساق المختلفة ليدل على التطور العام الإنساني وبهذا فان البحث يمثل إضافة للمكتبة العربية.

تبحث هذه الدراسة التي تقع في 1014 صفحة من القطع الكبير، في مسألة التطور البشري من منظور انثروبولوجي و تقدم دراسة تفصيلية تحتوي على توصيف شامل، أو يكاد، لمراحل التطور البشري كافة، وأبرز الإسهامات التي وفرها علماء الانثروبولوجيا في هذا المضمون، على مر العصور. وأهمية العمل، الجلية والفائقة، تتبدى أيضاً في ما بذله المؤلف من جهود شاقة لتعريب المصطلحات.

## عن الفائز

أكاديمي وباحث مخضرم، من مواليد العنيزة في المملكة العربية السعودية عام 1944. حصل على شهادة البكالوريوس في الاجتماع من وشهادة الماجستير في الأنثروبولوجيا من جامعة شمال إلينوي في الولايات المتحدة، ونال درجة الدكتوراه في الأنثروبولوجيا والفلكلور والدراسات الشرقية من جامعة كاليفورنيا في بيركلي.

بدأ حياته أستاذاً مساعداً في جامعة الملك سعود ومن ثم انتقل ليشرّف على متحف التراث الشعبي في كلية الآداب في الجامعة. شغل منصب رئيس قسم الدراسات الاجتماعية، حتى العام 1989 حين نال منحة من جامعة Erlangen-Nurnberg في ألمانيا لإجراء البحوث ومقابلة المختصين بالدراسات الشرقية.

في العام 2003، عاد الصويان للعمل في جامعة الملك سعود، حيث تمّت ترفيقته إلى مرتبة أستاذ، وهو لا يزال على رأس عمله في الجامعة الى الآن.

خلال مسيرته الأكاديمية الحافلة، عمل على عدد من المشاريع الهامة مثل مشروع جمع الشعر النبطي من مصادره الشفهية الذي موله مركز البحوث بكلية الآداب في جامعة الملك سعود، بالإضافة الى المشروع الوثائقي عن الملك عبدالعزيز آل سعود ومشروع الثقافة التقليدية في المملكة العربية السعودية.

للصويان عدد من الكتب المنشورة في تاريخ وفهرسة الشعر النبطي والمأثورات الشفهية الى جانب الكثير من الرسائل العلمية والمقالات باللغتين العربية والانجليزية.



## عبد الرشيد محمودي

جمهورية مصر العربية

"بعد القهوة" من منشورات مكتبة الدار  
العربية للكتاب، 2013

### عن الفائز

ناقد وكاتب مصري، بدأ حياته في منظمة اليونسكو بباريس مترجماً، ليُرأس بعدها تحرير الطبعة العربية من مجلة 'رسالة اليونسكو'، و من ثم تولى إدارة برامج بقطاع الثقافة، الى أن تمّ تعيينه مستشاراً ثقافياً في المنظمة.

عبد الرشيد محمودي مجاز في الفلسفة من جامعتي القاهرة ولندن، وحاصل على درجة الدكتوراه في دراسات الشرق الأوسط من جامعة مانشستر في المملكة المتحدة. عمل في الكتابة الإذاعية في إذاعة القاهرة، والقسم العربي في الـ 'بي بي سي' بلندن. وله خبرات عملية عديدة في مجال الترجمة في القاهرة وفي لندن. للمحمودي العديد من الاهتمامات: في الشعر والقصة والرواية، والترجمة، وهو باحث دؤوب في الفلسفة والنقد وتاريخ الأدب. نشر مجموعة شعرية، وثلاث مجموعات قصصية، ورواية إضافة الى العديد من الكتب المترجمة مثل 'برتراند رسل، فلسفتي كيف تطورت' و 'الموسوعة الفلسفية المختصرة'، وله أيضاً كتب مؤلفة أهمّها "طه حسين من الأزهر إلى السربون" و"اللورد شعبان" (مجموعة قصصية) و"طه حسين بين السياج والمرايا".

### عن الكتاب

فازت الرواية لما تمثّله من إبداع أدبي على خطى الروايات الكلاسيكية العالمية يقوم على مهارة السرد وسلاسة الانتقال وتجسيد حياة الشخصيات من الطفولة الى الكهولة وتصور دقيق للعالم الروائي بشخصيات فاعلة ومؤثرة وانسانية الابعاد، إضافة الى رسم فضاءات على نحو يتسم بالمهارة والقدرة على اعادة بناء الواقع، وقدرة على تحليل الشخصيات في حالة تقلباتها بين الامل والانكسار والجمع بين الواقع والاسطوري في اهاب واحد. تتناول رواية ما بعد القهوة، النسيج الاجتماعي والطبيعة الطبوغرافية والملاحم الانثروبولوجية للقرية المصرية في الاربعينات من القرن الماضي. أما على الصعيد الأسلوبي ففيها تزاوج بين فصحي السرد والحوار البسيط الذي يكشف عن طبيعة الشخصيات الروائية. تقع هذه الرواية في 420 صفحة ومؤلفها درس الفلسفة في جامعتي القاهرة ولندن وصدرت له مجموعة من الكتب المترجمة إضافة الى عدد من الدراسات والروايات.

## د. جودت فخر الدين

الجمهورية اللبنانية

"ثلاثون قصيدة للأطفال" من منشورات دار  
الحدائق، 2013

### عن الفائز

الدكتور جودت فخر الدين من مواليد السلطانية - لبنان عام 1953 جمع العلم والأدب في دراسته حيث حاز على شهادة الماجستير في الفيزياء ومن ثمّ شهادة الدكتوراه في الأدب العربي. مارس تدريس مادة الفيزياء في التعليم الثانوي كما عمل في مركز الأبحاث اللغوية والتربوية في بيروت، وشارك في تأليف بعض المعاجم، ويعمل منذ عام 1985 أستاذا للأدب والنقد في كلية الآداب - الجامعة اللبنانية.

لفخر الدين أبحاث وقصائد منشورة في العديد من الصحف والمجلات العربية، كما شارك في كثير من الندوات والمهرجانات الأدبية في بلدان عربية وأجنبية. صدر له مؤلفات شعرية وأدبية منها: "أوهام ريفية"، "أقصر عن حبك"، "للرؤية وقت"، "قصائد خائفة"

### عن الكتاب

تمّت تسمية العمل فائزاً بجائزة الفرع لما يحويه من معاني شعرية في القصائد تحفز على التفكير الإيجابي وتغني في الوقت نفسه الى التأمل واستخدام الخيال، إضافة لبساطة اللغة وجمال الإيقاع الذي يصنع احساساً إنسانياً يؤدي الى صفاء النفس ونقاء الطبيعة، وتنوّع القصائد والأفكار مما يؤدي الى زيادة الحصيلة المعرفية والتأملية لدى الأطفال، ناهيك عن طباعة الكتاب الأنيقة ورسومه الجميلة وخطوطه السهلة والمكبّرة. يتألف هذا الديوان الموجه للأطفال من ثلاثين قصيدة قصيرة كتبت بلغة سهلة ومناسبة وسليمة تناسب مراحل الطفولة كما أنها تنطوي على رسائل جمالية وتربوية وتتوقف عند مظاهر يراها الطفل ببصره وحواسه وخياله.





## محمد الطاهر المنصوري (1955 - 2016)

الجمهورية التونسية

"إسكان الغريب في العالم المتوسطي"  
من منشورات دار المدار الاسلامي، 2013

### عن الفائز

أستاذ التاريخ الوسيط والبيزنطي بالجامعة التونسية وجامعة الدمام، ولد في الروحية ودرس في مكث. عمل أستاذاً زائراً في كل من اليونان، وفرنسا، واليابان. له العديد من المؤلفات باللغات العربية والفرنسية والإنجليزية، إلى جانب تراجم للكثير من الكتب في حقل التاريخ.

### عن الكتاب

فاز العمل لدقة الترجمة وأناقته في آن معاً، حيث أعربت عن أمانة للغة الكاتبة ومصطلحها التاريخي والعلمي، وازدانت بفهارس عديدة وبثبت واسع لأسماء الأماكن والأعلام. الكتاب بحث جاد يجمع وسائل المراجعة التاريخية والتبحر الأرشيقي والمساءلة الفكرية لظاهرة هامة لصيقة بالثقافات العالمية، المتوسطية خاصة، ألا وهي ظاهرة استضافة المسافرين وإسكانه.

ترصد الباحثة "الفندق" كمؤسسة تجارية واجتماعية منذ العصور القديمة حتى التبادلات الحضارية والتجارية الحديثة على امتداد البلدان العربية وجاراتها الأوروبية والمتوسطية، مروراً بالحضور العربي في إسبانيا.

من خلال تاريخ هذه المؤسسة وتحولاتها تبرز الكاتبة تصور سكان المنطقة للسفر والرحلات وسبل استقبال الغريب أو الزائر وتطور ذلك بمقتضى طبيعة العلاقات والفترة المعنية.

المؤلف الشاب

## رامي أبو شهاب

الأردن

"الرئيسيس والمخاتلة: خطاب ما بعد  
الكولونيالية في النقد العربي المعاصر"  
من منشورات المؤسسة العربية  
للدراسات والنشر، بيروت، 2013

### عن الفائز

من مواليد محافظة الزرقاء في الأردن عام 1974. حاصل على شهادة الماجستير من الجامعة الهاشمية في الأردن في الأدب والنقد العربي ونال درجة الدكتوراة في النقد الأدبي الحديث (الخطاب والنظرية النقدية) من معهد البحوث والدراسات العربية في القاهرة بتقدير امتياز من الدرجة الأولى. بدأ حياته العملية مدرّساً للغة العربية في مدارس وزارة التربية والتعليم الأردنية حتى العام 2005. انتقل بعدها للعمل مدرّساً ومحاضراً في مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع، وما زال على رأس عمله إلى الآن. شارك في كثير من الندوات والمؤتمرات الثقافية وصدر له عدد من المؤلفات والكتب، شملت مجموعة شعرية بعنوان "عدت يا سادتي بعد موت قصير"، إضافة إلى مراجع أدبية وعشرات البحوث والمقالات والقصائد في المجلات والصحف العربية، وهو مساهم دائم في العديد من الصحف العربية مثل صحيفة الوطن القطرية والقدس العربي، والعرب، والاتحاد الإماراتية.

### عن الكتاب

هم مسوغات فوز الكتاب هي وعي المؤلف بأبعاد الدراسات الخاصة بما بعد الحقبة الاستعمارية، والإحاطة بالأصول النظرية لهذه الدراسات واستيعاب مصطلحاتها، والتوفيق في اختيار عينة متن النقد العربي المعاصر الممثلة لهذا التيار النقدي الجديد، واتباع طريقة واضحة في بناء الموضوع، إضافة إلى نجاح المؤلف في إبراز أهمية تيار الدراسات النقدية لما بعد الحقبة الاستعمارية وامتداده في الثقافة العربية الحديثة وما تفتحه من آفاق للبحث في مستقبل الدراسات العربية. يندرج الكتاب في حقل النقد ويعمل على إبراز أهمية دراسات ما بعد الحقبة الاستعمارية على المستويين النظري والتطبيقي. ومجاله خاص بالبعد النقدي المعاصر كما تجلّى في دراسات إدوارد سعيد و تيار الثقافة ما بعد الاستعمارية في العالم العربي. وقد تتبّع المؤلف هذا المجال من خلال الوقوف على أصول الدراسات من خلال مصطلحاتها وأسسها النظرية. وهو ما يجعل من الكتاب خطوة جديدة في مجال رصد أثر دراسات ما بعد الكولونيالية في خارطة النقد العربي المعاصر.

الثقافة العربية  
في اللغات الأخرى

## الأستاذ ماريو ليفيراني

إيطاليا

"تخيل بابل" من منشورات دار نشر إيديتوري  
لاتيرزا، روما - باري، 2013

### عن الفائز

أستاذ التاريخ القديم للشرق الأدنى في جامعة روما، من مواليد عام ١٩٣٩ في إيطاليا. يعتبر أحد أهم خبراء إيطاليا في تاريخ العصور القديمة والآثار.

هو عضو فخري في الجمعية الأمريكية الشرقية، ومنسق البعثة الأثرية في الصحراء الليبية. له العديد من الكتب والمؤلفات المنشورة مثل "الشرق القديم" (1991)، والتي تمت ترجمته إلى الإسبانية، و "الحرب والدبلوماسية في الشرق القديم" (4991)، و "أوروك: المدينة الأولى" (8991)، و "تاريخ الأسطورة و السياسة في الشرق الأدنى القديم" (4002).

### عن الكتاب

لقد جاء قرار الفوز لما يقدمه المؤلف في هذا الكتاب من مسح موسع لبابل باعتبارها إحدى أهم المدن القديمة في العالم العربي، ويعيد رسم المدينة معماراً وفكراً ومؤسّسات وتصوراً للعالم، ناهيك عن دعم البحث في كل فصل بالوثيقة التاريخية والكشف الأثري الدقيق.

يمثل الكتاب عملاً ضخماً في علم الآثار أو الأركيولوجيا والتاريخ القديم وضعه ماريو ليفيراني الجامعي الإيطالي المعروف والمختص بتاريخ الشرق القديم. سبق لهذا الباحث العلامة أن لفت إليه الأنظار في أوروبا خاصة، عبر مؤلفات علمية موثقة عارض فيها ، الكثير من التصورات السائدة عن تاريخ الشرق القديم باستقرارات علمية اعتمد فيها على أحدث الاكتشافات الأثرية وعلى التراكم المعرفي الضخم في تاريخ الشرق القديم.

النشر  
والتقنيات الثقافية

# المؤسسة الفكرية العربية "بيت الحكمة"

تونس

يأتي هذا الفوز للفكر الموثق والعميق والجهد الأكاديمي المسؤول والعلاقة المتينة بالتراث الحي الواضح في كافة أعمال المؤسسة. وتعمل "بيت الحكمة" في تونس منذ عقود على نشر مؤلفات فكرية هامة من طبقات محققة لأمّهات الموروث العربي في الأدب والفكر واللغة والمعاجم، وترجمات علمية لأمّهات الفكر الفلسفي واللّساني العالمي يقوم بها أساتذة محنكون ولغويون معروفون، ومؤلفات جماعية في موضوعات فكرية وأدبية هامة هي في الغالب أبحاث مؤتمرات فكرية تقيمها المؤسسة نفسها وتدعو إليها أنشط العاملين في المجالات المعنية.

2013



## شخصية العام الثقافية

# د. أحمد محمد أحمد الطيب



## شيخ الأزهر الشريف - مصر

ولد فضيلة الإمام الأكبر الشيخ الدكتور أحمد محمد أحمد الطيب في منطقة (دشنا - محافظة قنا) بجمهورية مصر العربية عام 1946. والتحق بـ (جامعة الأزهر) حتى حصل على شهادة الليسانس في العقيدة والفلسفة عام 1969، ومن ثم شهادة الماجستير عام 1971، وبالتالي درجة الدكتوراه عام 1977. وتولى مشيخة الأزهر الشريف في 19 مارس 2010. ويُلقب بـ (الإمام الأكبر)، وعمل في عدد من الجامعات، منها: جامعة الإمام محمد بن سعود، و(جامعة قطر)، و(جامعة الإمارات)، و(الجامعة الإسلامية العالمية - باكستان). ويُعدُّ الدكتور أحمد محمد الطيب الإمام الأكبر، شيخ جامع الأزهر، شخصية تجمع بين الباحث والأستاذ الأكاديمي المتخصص في الفلسفة التي درس أصولها في فرنسا، وصاحب البحوث العلمية الجادة، والمنهج التدريسي الناجح في جامعات عربية متعدّدة. وشخصيته، إلى جانب ذلك، هي شخصية العالم المسلم الورع الذي يمثل الوسطية الإسلامية البعيدة عن الغلو، والداعية إلى ثقافة التسامح والحوار والدفاع عن المجتمع المدني. وقد تجلّت أبعاد هذه الشخصية من خلال مواقفه التي برزت أثناء مشيخته لـ (الأزهر الشريف)، ودعواته المتكررة لنبذ الفرقة والعنف، والاحتكام إلى العقل، والحفاظ على هوية المجتمع وتماسكه. إن الدكتور الطيب يجمع بين العالم والداعية المستنير الذي يقدم الفكر الإسلامي من خلال معرفة دقيقة باللغتين الفرنسية والإنجليزية فضلاً عن العربية.

## عن الكتاب

- الجانب النقدي في فلسفة أبي البركات البغدادي.
- تعليق على قسم الإلهيات من كتاب تهذيب الكلام للتفتازاني.
- بحوث في الثقافة الإسلامية، بالاشتراك مع آخرين.
- مدخل لدراسة المنطق القديم.
- مباحث الوجود والماهية من كتاب (المواقف)، عرض ودراسة.
- مفهومات الحركة بين الفلسفة الإسلامية والفلسفة الماركسية (بحث).
- أصول نظرية العلم عند الأشعري (بحث).
- مباحث العلة والمعلول من كتاب المواقف: عرض ودراسة.

التنمية  
وبناء الدولة

## د. إليزابيث سوزان كساب

الجمهورية اللبنانية

"الفكر العربي المعاصر" دراسة في النقد  
الثقافي المقارن من منشورات مركز  
دراسات الوحدة العربية، بيروت، 2012

### عن الفائز

ولدت الدكتورة إليزابيث سوزان كساب في منطقة برج حمود، درست إدارة الأعمال في (الجامعة الأمريكية) ببيروت، وتخرجت منها عام 1979، ومن ثم درست الفلسفة في الجامعة ذاتها، وتخرجت عام 1983، وبعدها غادرت إلى سويسرا للدراسة في (جامعة فريبور)، ونالت الدكتوراه في الفلسفة عام 1988. وعملت في (جامعة يال)، و(جامعة كولومبيا)، و(جامعة بروان) في الولايات المتحدة الأمريكية لسنوات عدة، وغيرها من المعاهد والجامعات. لديها عدد من الدراسات والبحوث والمقالات في اللغتين الإنجليزية والعربية، فضلاً عن عدد من المحاضرات في الفلسفة والفكر العربي.

### عن الكتاب

يناقش الكتاب الذي يتألف من مقدمة وستة فصول وخاتمة، وعلى نحو معمق، ثلاثة أسئلة رئيسية، هي: كيف قارب النقد العربي المعاصر المشاكل الثقافية؟ وإلى أية مسائل توجه؟ وما هو الشكل الذي اتخذه؟ وإلى أي مدى؟ ومن أي منطلق قام المفكرون النقاد العرب في فترة ما بعد نكسة 1967 باعتبار الأزمات الثقافية أزمات سياسية؟ وكيف تمّ التعبير عن الاهتمامات، وتبني المقاربات في هذه النقاشات العربية، مقارنةً بالنقاشات في مناطق أخرى من العالم مثل أفريقيا وأمريكا اللاتينية؟ وما هي أنماط الفكر التي تكشف عنها هذه المقارنة عبر المناطق والثقافات والأديان والأعراق؟ وماذا تقول لنا عن طبيعة النقاشات العربية ما بعد الاستعمار؟ وما أهمية ذلك في فهمنا للفكر العربي المعاصر؟

## د. فتحي المسكيني

الجمهورية التونسية

"الكينونة والزمان" من منشورات دار الكتاب  
الجديد المتحدة/ 458 صفحة من القطع  
الكبير، بيروت، 2102

### عن الفائز

ولد الدكتور المسكيني في مدينة (جندوبة) بتونس عام 1961، حاصل على درجة الدكتوراه في الفلسفة عام 2003، له عدد من المؤلفات، منها: هيغل ونهاية الميتافيزيقا، تونس، 1997. وفلسفة النوايت، بيروت، 1997، والهوية والزمان، بيروت، 2001، ونقد العقل التأويلي، بيروت، 2005، والهوية والحرية، بيروت، 2011، والتفكير بعد هيدغر، بيروت، 2011. وفي الترجمة نشر كتاب فردريك نيتشه: جينالوجيا الأخلاق، تونس، 2010، وكتاب إيمانويل كانط. "الدين في حدود مجرد العقل"، بيروت، 2102، وغيرها. وعدد من الدراسات الفلسفية باللغتين الألمانية والفرنسية.

### عن الكتاب

يتضمّن هذا الكتاب نصاً فلسفياً متميزاً للفيلسوف الألماني مارتن هايدغر هو (الكينونة والزمان) الذي يعد من أمهات المصادر الفلسفية الظاهرية، ويترجم عن الألمانية إلى العربية كاملاً للمرة الأولى منذ صدوره عام 1927 بلغته الألمانية. واستطاع المترجم الدكتور فتحي المسكيني أن يقدم هذا النص الفلسفي العريق بلغة عربية تجمع بين الوضوح المفهومي، والدقة العلمية، وبلاغة الأسلوب، بالإضافة إلى الشروح التوضيحية الواسعة، والهوامش، وثبت المفاهيم والمصطلحات باللغات العربية والإنجليزية والألمانية، ومن المرجح أن يكون الكتاب مرجعاً أساسياً للباحثين والمتخصصين العرب في الفلسفة الحديثة عامة، والألمانية منها على نحو خاص.



الفنون  
والدراسات النقدية

## د. عبد الله إبراهيم

جمهورية العراق

"التخيّل التاريخي.. السُّرد والإمبراطورية"  
من منشورات المؤسسة العربية للدراسات  
والنشر، بيروت، 2011

### عن الفائز

باحث وأكاديمي من العراق ولد في مدينة كركوك عام 1957، يحمل شهادة الدكتوراه في الأدب العربي - جامعة بغداد منذ عام 1991، عمل في جامعات عربية عدة، شارك في عشرات المؤتمرات والندوات والملتقيات الأدبية والفكرية، حاصل على جائزة شومان للعلوم الإنسانية عام 1997، متخصص في الدراسات السردية، ونقد المركزية الثقافية، وحوار الثقافات وتأثيرات العولمة، وله أكثر من 14 كتاباً، وأكثر من ثلاثين بحثاً فكرياً في كبريات المجلات العربية.

### عن الكتاب

يعني التخيّل التاريخي في هذا الكتاب "المادة التاريخية المتشكّلة بواسطة السُّرد وقد انقطعت عن وظيفتها التوثيقية والوصفية، وأصبحت تؤدّي وظيفة جمالية ورمزية، فالتخيّل التاريخي لا يحيل على حقائق الماضي، ولا يقررها، ولا يروّج لها، إنما يستوحىها بوصفها ركائز مفسّرة لأحداثه، وهو من نتاج العلاقة المتفاعلة بين السُّرد المعزّز بالخيال والتاريخ المدعّم بالوثائق، لكنه تركيب ثالث مختلف عنهما".

بعد المقدمة، يتألف الكتاب من ثمانية فصول، هي: الأول: الإمبراطورية، السرد، التاريخ، والثاني: التهجين السردى وتمثيل الأحداث التاريخية، والثالث: السرد والتاريخ واللاهوت، والرابع: كتابة مقدسة وكتابة مدنسة وانشقاقات دينية، والخامس: التخيّل التاريخي وتفكيك الهوية الوطنية، والسادس: التوثيق والتخيّل التاريخي، والسابع: التخيّل السردى والتمثيل الاستعماري للعالم، والثامن: التجربة الاستعمارية والهوية المرتبكة.

المؤلف الشاب

د. عادل  
حدجامي

المملكة المغربية

فلسفة جيل دولوز عن الوجود والاختلاف.  
الناشر دار توبقال للنشر، الدار البيضاء  
2012.

### عن الفائز

ولد الدكتور عادل حدجامي في المغرب عام 1976، درس الفلسفة في (جامعة محمد الخامس) بالعاصمة المغربية الرباط، وتخرج منها عام 1999، وانصرف إلى الدراسة في الجامعة ذاتها ليتحصل على دبلوم الدراسات العليا المعمقة عام 2001، ومن ثم تحصل بعد عام على دبلوم المدرسة العليا للأساتذة في مكناس، وفي عام 2010 حصل على درجة الدكتوراه من (كلية الآداب والعلوم الإنسانية - جامعة محمد الخامس)، ويعمل حالياً في الكلية ذاتها كأستاذ محاضر. وكتابه (جيل دولوز عن الوجود والاختلاف) هو جزء أطروحة جامعية تحضّل من خلالها على شهادة الدكتوراه، ورشحها لجائزة الشيخ زايد للكتاب - فرع المؤلف الشاب - الأطروحات الجامعية.

### عن الكتاب

من خلال مقدّمة وتسعة عشر فصلاً وخاتمة، يدرس الباحث المغربي الدكتور عادل حدجامي إشكاليات فلسفة جيل دولوز عن الوجود والاختلاف، وينطلق الكتاب من أطروحة هذا الفيلسوف نفسه حول الفكر الفلسفي وعلاقته الجدلية بالوجود باعتباره اختلاف. وفي مقدمته، مهد المؤلف بأسئلة إشكالية منها: كيف نبدأ بحثاً حول دولوز؟ ومن أين؟ كيف نؤسس لمنطلق في فلسفة كل ما فيها هو علاقات وسيطة؟ كيف نبتدئ مع فكر يؤمن بأن فلسفة لا تبتدئ؟ فعلاً ما لم تقطع مع وهم البداية نفسه، وبأن اللا أساس هو الإمكان الأول لكل تأسيس؟

## الثقافة العربية في اللغات الأخرى

د. مارينا  
وورنر

المملكة المتحدة

السحر الأغرب وألف ليلة وليلة، من منشورات  
دار شاتو، المملكة المتحدة، 2011

### عن الفائز

ولدت مارينا سارة وورنر بالعاصمة البريطانية لندن في التاسع من نوفمبر عام 1946، وتعمل حالياً أستاذة في قسم دراسات الأدب والسينما والمسرح بـ (جامعة أسكس). وورنر تكتب الرواية، والقصة القصيرة، وتعمل على تحليل ودراسة النصوص الميثولوجية والخرافية (Mythographer) ذات المنحى الخيالي والفنتاسي. وهي ابنة لأب بريطاني وأم إيطالية، تعلمت اللغة الفرنسية والإيطالية مبكراً، وزارت القاهرة وبروكسل ومدن أخرى. وفي عام 1972 أصدرت أول مؤلفاتها بعنوان (الإمبراطورة والتنين)، وكان هذا الكتاب أحد مؤشرات اهتمامها بثقافات الآخر، ومن ثم درست في كتاب ثان صدر عام 1976 (أسطورة وعبادة مريم العذراء)، وتوالت كتبها بالصدور حتى وصلت إلى أكثر من عشرين كتاباً، منها كتابها (السحر الأغرب.. وألف ليلة وليلة) في عام 2011، فضلاً عن بحوث ودراسات عدة.

### عن الكتاب

من خلال مقدّمة وخمسة فصول، تتناول الكاتبة والروائية البريطانية مارينا وورنر في كتابها هذا موضوعاً يجمع بين الثقافتين العربية والغربية من حيث الأثر الذي تركته ترجمة كتاب (ألف ليلة وليلة) إلى اللغات الأخرى في الثقافة الغربية، الذي حاز على مكانة رفيعة في الغرب عندما كتب الكثير من الباحثين الغربيين عنه، خصوصاً بعد ترجمة المستشرق الفرنسي أنطوان غالان لأجزاء منه في بدايات القرن الثامن عشر، ومن ثم الترجمة الألمانية في الربع الأول من القرن التاسع عشر.

تتناول المؤلفة في كتابها هذا عناصر الغرابة في حكايات (ألف ليلة وليلة)، سواء تلك التي تتجلى في الشخصيات أو المخلوقات الغريبة الأخرى أو الأمكنة المتخيلة التي تناولتها تلك الحكايات، وهو ما لم يتناوله الباحثون الغربيون كثيراً. ولذلك استخدمت الكاتبة الكثير من المصادر والمراجع ليس فقط في الثقافة العربية والإسلامية إنما في الثقافات الأخرى التي ظهرت فيها الحكايات الشعبية والفلكلورية المشابهة لحكايات (ألف ليلة وليلة)، فعززت في كتابها التحليل المقارن وهي تجمع بين التحليل السردى والتاريخي ما أكسب كتابها قيمة معرفية في مجال الدراسات النقدية والجمالية.

## النشر والتقنيات الثقافية



المجلس  
الوطني  
للثقافة  
والفنون  
والآداب

المجلس الوطني  
للثقافة والفنون  
والآداب

دولة الكويت

يعد المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب من المؤسسات الريادية في دولة الكويت حيث تأسس في 17 يوليو 1973 ليكون مؤسسة ثقافية ترعى الآداب والفنون من خلال مجموعة من المطبوعات المتمثلة بالدوريات والكتب، منها: سلسلة المسرح العالمي، وسلسلة عالم المعرفة، وسلسلة مجلة عالم الفكر، وسلسلة إبداعات عالمية، وجريدة الفنون، ومجلة الثقافة العالمية، ومجموعة من النشاطات الثقافية السنوية مثل: (مهرجان القرين)، و(معرض الكتاب)، و(مهرجان ثقافة الأطفال)، و(مهرجان الموسيقى)، وغيرها من النشاطات الثقافية والفنية.

2012



## شخصية العام الثقافية



## منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة "اليونسكو"

وقد جاء قرار "الهيئة العلمية" بأن هذه المنظمة تستحق الجائزة تقديراً للدور الثقافي الذي نهضت به في تشجيع الحوار، وفهم الآخر مع المحافظة على التنوع الثقافي، والتعدد اللغوي، والتأكيد على نشر التعليم، وحماية الذاكرة الثقافية للشعوب، إضافة إلى ترويج التفاهم المتبادل بين الشعوب، واحترام حقوق الإنسان، والدعوة للمساواة، وبناء مجتمعات المعرفة، منذ تأسيسها عام 5491.

استطاعت اليونسكو منذ إنشائها عام 1945 وحتى الآن، أن تحقق إنجازات كبرى على صعيد المحافظة على التراث الإنساني والتعريف بالثقافات والفنون، والمساهمة في نشر وتعميم التعليم، وهي إنجازات ملموسة في أقطار عدّة بالعالم، ويستفيد منها مختلف أبناء المجتمع البشري. وتستجيب هذه الإنجازات إلى المبادئ الموجهة لعمل اليونسكو المتمثلة في حماية التعدد الثقافي، وحفظ الذاكرة الثقافية للإنسان، والحق في التعليم والمعرفة والإبداع، ولا شك أن هذه الإنجازات أصبحت اليوم مكاسب لجميع الشعوب من دون تمييز في اللغة أو العرق والدين، كما أنها عملت على ترسيخ حقوق الإنسان في حرية الرأي والتعبير والحياة الكريمة.



## عبدہ وازن

الجمهورية اللبنانية

"الفتى الذي أبصر لون الهواء" من منشورات  
الدار العربية للعلوم

### عن الفائز

عبدہ قيصر وازن من لبنان، ولد عام 1957 في الدكوانة - بيروت. أنهى دروسه الثانوية في "معهد الرُّسل" بجنوبه، ودروسه الجامعية في "جامعة القديس يوسف"، وحصل على دورة في (جامعة فال دو مارن) - باريس - كريتاي 0891 - 5891. يعمل في الصحافة الثقافية منذ 9791، ويتابع الحياة الأدبية

### عن الكتاب

تدور أحداث الرواية حول فتى ضرير يدعى "باسم"، في الثالثة عشر من عمره يغادر قريته إلى معهد المكفوفين في بيروت، ويتعلم الكتابة بطريقة برايل، كما يتعلم الحاسوب، فتتفتح موهبته، ويغادر حياة الاستسلام للإعاقة.

وهي، فضلاً عن ذلك، رواية إنسانية تصف، بلغة سردية جميلة، حياة فئة من ذوي الاحتياجات الخاصة أهملها أدب الفتيان. كما أنها تحفز على التشبُّث بروح القيم الأخلاقية الأساسية، من خلال كتابة فنية قريبة من ذهنية الفتيان؛ كتابة هادئة ومنطقية تضع للفتى نماذج ينبغي أن يحاكيها حتى يستطيع بناء شخصية مستقلة في المستقبل، رواية تجعل من التحدي قيمة إنسانية كبرى لكي يستطيع الفتى تحقيق أهدافه.

الفنون  
والدراسات النقدية



د. شاکر  
عبد الحمید

جمهورية مصر العربية

"الفن والغرابة" من منشورات الهيئة العامة  
المصرية

### عن الفائز

يعمل حالياً أستاذا لعلم نفس الإبداع في "أكاديمية الفنون" بمصر. وعمل سابقاً نائباً لرئيس الأكاديمية في الفترة 3002 - 5002. شغل سابقاً منصب عميد "المعهد العالي للنقد الفني" في "أكاديمية الفنون" بمصر. وهو متخصص في دراسات الإبداع الفني والتذوق الفني لدى الأطفال والكبار، وله مساهمات في النقد الأدبي والتشكيلي أيضاً. عمل أستاذاً بجامعة الخليج العربي - مملكة البحرين (كلية الدراسات العليا، مديراً لبرنامج تربية الموهوبين). ومن الجوائز التي حصل عليها: "جائزة شومان للعلماء العرب الشباب في العلوم الإنسانية"، والتي تقدمها "مؤسسة عبد الحميد شومان" بالمملكة الأردنية الهاشمية عام 0991، و"جائزة الدولة للتفوق في العلوم الاجتماعية" - مصر 3002.

### عن الكتاب

ذكرت "الهيئة العلمية" بأن هذا الكتاب هو دراسة نقدية بمعالجة سيكولوجية لبيان نزعة الخلاف التي تأثر بها الفن في الغرب بين الواقع المألوف والمبتكر الغريب. وهي تعبر باتجاه جديد عن الصيغ الغرائبية المتراكمة التي واكبت تحولات الفن منذ عصر الباروك والرومانسية إلى عصر التجريد والسريالية.



الترجمة

# أبو يعرب المرزوقي

الجمهورية التونسية

"أفكار ممهّدة لعلم الظاهريات الخالص  
وللفلسفة الظاهرانية." من منشورات  
جداول في بيروت.

## عن الفائز

من مواليد 1947، حائز على إجازة في الفلسفة من (جامعة  
السوربون) في عام 1972، ودكتوراه دولة في الفلسفة  
العربية واليونانية منذ عام 1991. المترجم المرزوقي من  
كبار المفكرين العرب، درس الفلسفة العربية والإسلامية،  
وله مؤلفات وترجمات عدة.

## عن الكتاب

ترجمة أبو يعرب المرزوقي لكتاب الفيلسوف الألماني إدموند  
هوسرل تعدّ إنجازاً كبيراً، وخدمة للقارئ العربي، نظراً لأهميتها  
الفلسفية، ولما تنطوي عليه من دقة وأمانة. ومما لا شك  
فيه أن إنجاز مثل هذه الترجمة لعمل معقد ورفيع يتطلب  
بذل جهود مصطلحية، ولغوية، وأسلوبية ضخمة، ويصدر  
عن مشروع علمي وفكري يطمح إلى الارتقاء بالثقافة العربية  
المعاصرة، ويدل على روح المترجم الابتكارية لتعريف القارئ  
العربي بأصول فلسفة الظاهريات الذي وضع هوسرل لبناتها  
الأساسية.

المؤلف الشاب

## ليلي العبيدي

تونس

"الفكر في الإسلام" من منشورات  
دار الساقى.

### عن الفائز

من مواليد تونس 1975، حصلت على شهادة أستاذية في اللغة والآداب العربية من تونس، وشهادة عمق في البحث من "كلية الآداب" بمنوبة. لها مقالات عدّة حول حقوق المرأة في الإسلام، والتصوّف، والفقر، والعولمة. شاركت في عدد من الملتقيات الوطنية والدولية. وتعمل أستاذة الحضارة القديمة بـ (المعهد العالي للعلوم الإنسانية) في (جامعة المنار) بتونس.

### عن الكتاب

يطرح هذا الكتاب دراسة تحليلية جادة للفكاهة في الإسلام، وفي الموروث العربي الإسلامي، وهي دراسة تقوم على تحليل عميق للنصوص والوقائع، وتنتج منحنى حضارياً يبين ما تنطوي عليه الحضارة العربية الإسلامية من تسامح، وسعة أفق للترويح عن النفس.

وينتمي الكتاب حقلياً إلى أشروبولوجيا الثقافة، وإلى آفاق معرفية مفيدة لآليات تحليل النصوص، وفصوله الستة تكشف عن عمق وتنظيم علمي ومنهجي منضبطين يقومان على التوثيق الدقيق والتحليل المنهجي للنصوص، كما يقومان على التنامي الحسن لموضوعاته، فضلاً عن أن الكتاب مزوّد بالمصادر والمراجع وبفهارس دقيقة لكل ما ورد فيه من معلومات.

أفضل تقنية  
في المجال الثقافي

# مدينة كتاب باجو

كوريا الجنوبية

مدينة تأسست في عام 1989 ضمن رؤية شاملة لوضع حجر الأساس للمعرفة والمعلوماتية اللتين تلعبان دوراً رئيساً في التنمية الوطنية. كما أن رؤية المدينة تتلخص في حصر كافة العمليات التي تندرج ضمن صناعة الكتاب من تخطيط، وطباعة وتصميم فني، وتنسيق لوجستي، ونشر، ضمن حيز واحد، بالإضافة الى توفر مكتبتين ضخمتين للزائرين، وصالة عرض للأفلام المرتبطة بالأدب والثقافة، وتنظيم مهرجانات ثقافية عدّة للأطفال، ومنتديات حوارية مع أشهر الكتاب والمؤلفين سنوياً.

أهم ما تتميز به "مدينة كتاب باجو" هو تلاؤمها وحفاظها على استخدام مواد صديقة للبيئة والتصميم الهندسي - الثقافي للمدن الذي يعدّ الأول من نوعه في العالم، ولذلك، فإن فكرة "مدينة كتاب باجو" تمثل تقنية استثنائية لإنتاج الكتاب استطاعت تحقيق رؤيتها على أرض الواقع، ولعل فوزها هذا سيجعلها مثلاً مضيئاً يمكن الاستفادة من تجربته في رفد التقنية الثقافية بالعالم العربي.



# دار النشر بريل

## BRILL

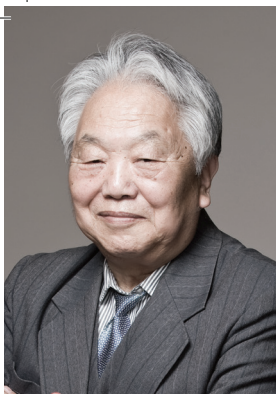
هولندا

قرّر "مجلس الأمناء" منح الجائزة لدار النشر بريل نظراً لدورها التاريخي في تحقيق المخطوطات العربية ودراسة التراث العربي وترجمتها إلى اللاتينية، وإلى اللغات الأوروبية الحية. واستخدمت "المطبعة الحديثة" في طباعة الكتب العربية منذ عام 1386م قبل العرب، وصدر عنها أشهر المراجع والموسوعات عن الأدب العربي والإسلام، مثل: (الموسوعة الإسلامية)، ناهيك عن الأطالس التراثية الخاصة ببلاد العرب والمسلمين. كما أنها تمتلك أرشيفاً ضخماً من المخطوطات والدراسات العربية.

تُعَد من أبرز مؤسسات النشر على مستوى العالم، وتشتهر بكونها من الناشرين للموسوعات الإنسانية والأعمال المرجعية والكشافات والأطالس. وقد اعتنت بكتب التراث العربي والإسلامي عناية خاصة، وعُرفت بوصفها مرجعاً معتمداً في هذا المجال. كما أنها من أكبر المسوّقين للكتب النادرة عن العالم العربي والإسلامي خلال أكثر من ثلاثمائة عام. كما وتراعي الدار الحقوق كافة وبدقة نظراً لتسحب أعمال الترجمة والطبع وحقوق الملكية ما بين الكتاب.

2011





شخصية  
العام الثقافية

# المستشرق تشونج جيكون

جمهورية الصين

فقد اختارت "الهيئة العلمية" للجائزة المستشرق تشونج جي كون من جمهورية الصين الشعبية شخصية العام الثقافية، تقديراً لما قدّمه لأكثر من نصف قرن في حقل تعليم اللغة العربية والترجمة والدراسات العلمية في اللغة العربية في دول شرق الأقصى.

عمل تشونج بمناصب عدّة شملت رئاسة تحرير مجلة "تاريخ الآداب الشرقية" و"ألف ليلة وليلتان" و"تاريخ الأدب العربي الحديث" وغيرها. وله العديد من الكتب التي ترجمها، كان أهمها "ميرامار" للكاتب المصري الراحل نجيب محفوظ، و"في بيتنا رجل" لإحسان عبد القدوس، و"فتافيت امرأة" للشاعرة الكويتية سعاد الصباح، و"ألف ليلة وليلة" بالإضافة قصائد مختارة لجبران خليل جبران وغيرها العديد.

## التنمية وبناء الدولة

# د. عبد الرؤوف سنو

الجمهورية اللبنانية



"حرب لبنان 1975 - 1990 تفكُّك الدولة  
وتصدُّع المجتمع" من منشورات الدار  
العربية للعلوم ناشرون

### عن الفائز

عبد الرؤوف سنو من مواليد بيروت عام 1948، تحصَّل  
على شهادة الدكتوراه في فلسفة التاريخ من (جامعة  
برلين الحرة) عام 1982. وهو عضو الوفد الدولي لمراقبة  
الانتخابات الألمانية عام 2009.

شغل منصب عميد (كلية التربية) في (الجامعة اللبنانية)  
من عام 2001-2004، ثمَّ حاز عضوية (الهيئة الاستشارية  
للمعهد الألماني للأبحاث الشرقية) في ألمانيا من 2008  
إلى الآن.

لدى الدكتور عبدالرؤوف سنو عضوية العديد من الهيئات  
الدولية والمحلية، أبرزها: "عضوية الوفد الدولي لمراقبة  
الانتخابات الألمانية"، و"عضوية مجلس أمناء مؤسسة  
الدراسات والتنمية والعيادة التربوية في بيروت".

### عن الكتاب

امتاز به الكتاب من توثيق دقيق للمرحلة التاريخية التي  
تناولها بالدرس، والتي تمتد من عام 1975 إلى عام 1990  
، ولما عرضه من تشخيص علمي دقيق يكشف الأسباب  
العميقة لتفكك بُنى الدولة بفعل آثار التمزق الاجتماعي، وما  
يتبعه من انحلال التركيبية الاقتصادية والثقافية.



## د. محمد بن الغزواني مفتاح

المملكة المغربية

"مفاهيم موسعة لنظرية شعرية" (اللغة  
- الموسيقى - الحركة) من منشورات  
المركز الثقافي العربي.

### عن الفائز

الدكتور محمد مفتاح من مواليد 1942 بالدار البيضاء في  
المغرب، حاصل على الدكتوراه في الأدب عام 1981. عمل  
كمحاضر وأستاذ جامعي، ولديه عضوية العديد من الهيئات  
والمنظمات.

حاز الدكتور محمد مفتاح على عدة جوائز أهمها "جائزة  
المغرب الكبرى للكتاب في الآداب والفنون" عام 7891،  
و"جائزة المغرب الكبرى للكتاب" عام 5991، كما حاز على  
"جائزة سلطان بن علي العويس" عام 4002. وله مؤلفات  
عدة، منها: "جمع وتحقيق لصنع ديوان للسان الدين بن  
الخطيب السلماني الأندلسي" عام 9891، و"الخطاب الصوفي  
مقاربة وظيفية" عام 7991، و"في سيمياء الشعر القديم"  
عام 2891، و"التلقي والتأويل مقاربة نسقية" عام 4991،  
و"مفاهيم موسعة لنظرية شعرية" عام 0102.

### عن الكتاب

هذا الكتاب دراسة موسوعية جمع فيها المؤلف بين الوصف  
والتحليل والاستنباط، وذلك بمنهج علمي دقيق استند فيه  
إلى مقومات العلوم الصحيحة، والعلوم اللسانية، وعلم  
النفس، وعلم الموسيقى، وهو جهد يسعى به صاحبه إلى  
صياغة نواة مركزية لنظرية مستقلة في الشعر يربطها  
بتفسير الظواهر في الكون.



الترجمة

## د. محمد زياد يحيى كبة

الجمهورية السورية

"الثروة واقتصاد المعرفة" من منشورات  
جامعة الملك سعود

### عن الفائز

الدكتور محمد زياد يحيى كبة من مواليد سوريا 1951، حاصل على الدكتوراه في اللسانيات من (جامعة لندن) 1979، وهو عضو العديد من الجمعيات العلمية والمهنية، واشرف على العديد من الرسائل الجامعية، كما حصل على "جائزة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي" في حق الترجمة عام 2002، وله العديد من الكتب المنشورة.

### عن الكتاب

يعالج الكتاب إشكالية جوهرية أصبحت تحكم آليات التفكير الإنساني الحديث، ويُعد المؤلف حجة في مجال تخصصه، كما يعدُّ كتابه مرجعاً ضرورياً في هذا الحقل المتشعب، وقد وفق المترجم في نقل روح الكتاب وتقديم مضامينه بسلاسة وانسياب مع حرص شديد على الوفاء بأمانة الأفكار.



## د. عفاف طبالة

جمهورية مصر العربية

"البيت والنخلة"  
من منشورات دار نهضة مصر

### عن الفائز

الدكتورة عفاف طبالة من مواليد القاهرة عام 1941، حاصلة على الدكتوراه في الإعلام من (جامعة القاهرة)، ورئيسة (قناة النيل للدراما) 1996 - 2001، ومشرفة على البرامج الفضائية المصرية 1994 - 1995، ولها العديد من الأبحاث الثقافية والإعلامية، وعندها عضوية العديد من لجان التحكيم كما لها العديد من المؤلفات في مجال أدب الطفل.

### عن الكتاب

تقدم القصة خطاباً أدبياً متطوراً يخرج عن السائد في كتابة أدب الـ 15 عاماً؛ إذ يحاول الكاتب ترك مساحة للقارئ في مرحلة المراهقة يعيد فيها النظر في كثير من الموجودات حوله، وقد نجح الكتاب بأسلوبه السُردي القصصي في فتح آفاق من الخيال تسمح لقارئه بأن يتلمس تفسيرات عقلية تكمل أحاسيسه الوجدانية والروحية.

2010





## شخصية العام الثقافية

صاحب السمو  
الشيخ د.  
سلطان بن  
محمد القاسمي

عضو المجلس الأعلى للاتحاد، حاكم  
إمارة الشارقة

منحت جائزة الشيخ زايد للكتاب لقب شخصية العام الثقافية لصاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى للاتحاد، حاكم الشارقة، بلقب شخصية العام الثقافية في دورتها الرابعة للعام 2009 / 2010 تقديراً لجهوده في رعاية التنمية الثقافية العربية ودعم الإبداع.

وقد قام سموه بالعمل على دعم الحركة العلمية والثقافية النهضوية التي انتهجها على مدى أكثر من ثلاثة عقود في إقامة المؤسسات العلمية والثقافية بإمارة الشارقة، ودعم النشاطات ذاتها بدولة الإمارات العربية المتحدة وسائر دول العالم، بالإضافة لانتهاجه سياسة ثقافية واعية في شتى الحقول العلمية والمعرفية. ولانتهاج سبل الريادة في فنون وحقول ثقافية عصرية كال مسرح والرسم، والسينما، والمعارض المتنوعة، ومتابعة المنجزات العربية والعالمية والإنسانية في مجالات التاريخ والفنون، والعمل على نشر تلك الخبرات بين الشباب العربي ودفعهم للمشاركة والإنتاج المتميز في نطاقها، بالإضافة إلى تأليفه لعدد من الكتب في مجالات التاريخ والعلوم الإنسانية والاجتماعية.

التنمية  
وبناء الدولة

د. عمار  
علي حسن

جمهورية مصر العربية

"التنشئة السياسية للطرق الصوفية في  
مصر" من منشورات دار العين للنشر

عن الفائز

الدكتور عمار علي حسن، حاصل على درجة الماجستير في العلوم السياسية بتقدير امتياز، ودرجة الدكتوراه بمرتبة الشرف الأولى. عمل باحثاً في (مركز الامارات للدراسات والبحوث الإستراتيجية) بأبوظبي، و(مركز دراسات التنمية السياسية والدولية)، ويشرف حالياً على مشروع بحثي يسعى لترسيخ ثقافة الاندماج الوطني في مختلف البلدان العربية، والمشاركة في مشروع إحياء التراث الجديد، الذي تتبناه (مكتبة الإسكندرية).

عن الكتاب

فاز كتاب "التنشئة السياسية للطرق الصوفية في مصر" لمعالجته موضوع الإحياء الصوفي القوي بمصر، وهو موضوع علمي وبحثي مهم وجديد، وبالإضافة للتميز في الموضوع، فالكتاب متميز من ناحية المنهج البحثي والتحليلي والدلالي، ومن ثم أنه يقدم إثباتاً للاستنتاجات التي توصل إليها بدراسة حالتين لطريقتين صوفيتين بارزتين تضيفان الكثير إلى معرفتنا بالطرق الصوفية ومناهج البحث فيها. يقدم الكتاب إضافة مهمة وضرورية إلى واقع الثقافة العربية عبر تقديم خريطة معرفية للحركات الإسلامية.



المؤلف الشاب

د. محمد  
الملاح

المملكة المغربية

"الزمن في اللغة العربية: بنياته التركيبية  
والدلالية" من منشورات الدار العربية  
للعلوم ناشرون، منشورات الاختلاف

عن الفائز

الأستاذ محمد الملاح مغربي الأصل، حاصل على درجة الدكتوراه  
بمرتبة الشرف الأولى من (كلية الآداب والعلوم الإنسانية) في  
مدينة مكناس المغربية، ودبلوم الدراسات المعمقة في  
اللسانيات العربية من (كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة  
محمد الخامس في الرباط). ونشر العديد من أعماله، كما أن  
له العديد من المقالات المنشورة في المجلات التي تتناول  
علم اللسانيات في اللغة العربية.

عن الكتاب

فاز كتاب الدكتور محمد الملاح "الزمن في اللغة العربية: بنياته  
التركيبية والدلالية" بجائزة فرع المؤلف الشاب لتميز الكتاب  
بتماسك منهجه العلمي في معالجة قضية لسانية مهمة  
بطريقة أكاديمية رصينة تجمع بين دقة المفاهيم ووضوح  
الغرض في شقيه النظري والتطبيقي الأمر الذي يجعل الكتاب  
مرجعاً نوعياً في مجاله بلغة سلسلة مقتصدة تستوعب  
الدراسات العربية وغير العربية في مزج مُحكم ودقيق.

الترجمة

## د. ألبير حبيب مطلق

الجمهورية اللبنانية



"موسوعة الحيوانات الشاملة"  
من منشورات مكتبة لبنان ناشرون

### عن الفائز

يذكر أن الدكتور ألبير حبيب مطلق بدأ حياته الأكاديمية مدرسا في (الجامعة الأمريكية في بيروت) لمدة ست سنوات، ثم درس في (جامعة جورج تاون) في واشنطن لمدة سنتين برتبة أستاذ مساعد زائر، ثم في (الجامعة اللبنانية) برتبة أستاذ، وتخلل ذلك سنتان من التدريس في (جامعة تورنتو) في كندا برتبة أستاذ زائر.

وللدكتور مطلق العديد من المؤلفات الأكاديمية والدراسات المنشورة في المجلات المتخصصة ومن مؤلفاته: "الحركة اللغوية في الأندلس"، و"معجم ألفاظ حرفة صيد السمك في الساحل اللبناني/دراسة لغوية تاريخية".

### عن الكتاب

فاز الكتاب لأهمية الموسوعة في نشر معرفة علمية مبسطة ودقيقة عن عالم الحيوان بحيث يمكن وصولها إلى فئات واسعة من القراء العرب الشباب والكبار. ومن ثمّ هناك الإتقان في الصناعة والشمول الكبير مما يجعل الكتاب مرجعاً لعقدين أو أكثر. وقد قام ألبير مطلق بترجمة رائعة من حيث دقة المفردات، وجمال الأسلوب، وسعة الاطلاع بالانجليزية والعربية معاً. ولألبير مطلق انجازات في الترجمة عن الإنجليزية طوال أربعة عقود.



## د. إياد حسين عبدالله

جمهورية العراق

"فن التصميم" من منشورات دائرة الثقافة  
والعلوم/الشارقة

### عن الفائز

دكتوراه في فلسفة التصميم، ويشغل الآن عميداً لـ (الكلية العلمية للتصميم) في مسقط، وعميد (كلية الفنون الجميلة - جامعة بغداد) السابق بالانتخاب، وعضو مجلس (جامعة بغداد)، رئيس مجلس عمداء كليات الفنون الجميلة في الجامعات العراقية، وهو خطاط، ورسام، ونحات، ومصمم. حصل على إجازات الخط العربي من الموصل واستانبول والقاهرة 1977-1979، حصل على الجائزة الدولية في تصميم المِلصق لندن، نيويورك، باريس، 1984 وعلى الجائزة الأولى في النحت بغداد 1994 - أقام ستة معارض شخصية 1977 - 2002، وشارك في العديد من المؤتمرات والمعارض الدولية.

### عن الكتاب

فاز الكتاب لأنه يربط بين الفن وادوات الحياة ويضيف صبغة جمالية على احتياجات الإنسان اليومية حيث يعالج قضايا التصميم على جميع المستويات: الفكرية، والفنية، والتطبيقية، وذلك من خلال تحليل العلاقة بين عمليات الإنتاج والتوظيف الجمالي في الصناعة بمختلف أشكالها ما يفضي الى تعايش بين التحولات النفعية، والتطور التقني والفني للمنتجات الحديثة ممّا يؤدي إلى تأسيس الفلسفة النفعية للفنون الجميلة.



## أدب الطفل

## قيس صدقي

الإمارات العربية المتحدة

"سوار الذهب"  
من منشورات بيج فليب

### عن الفائز

قيس صدقي من دولة الإمارات العربية المتحدة حاصل على ماجستير في إدارة الأعمال من (الجامعة الأمريكية في الشارقة) بدولة الإمارات، له اهتماماته الواضحة بأدب الطفل، وفي الفنون اليابانية "المانغا" حيث أنتج عدداً من الروايات المصورة باللغة

### عن الكتاب

فاز الكتاب لأن الكاتب يقدّم فيه موضوعاً مهماً مرتبطاً بالبيئة العربية بصفة خاصة ويدور حول تربية الصقور وتدريبها، موظفاً تقنية الشريط المصور التي تعتمد على الحوار والتعليقات المختصرة مع ربط اجزاء القصة ببعضها في نسق سردي متصل كما ينطوي الكتاب على قيم وأخلاق عربية نبيلة كإكرام الضيف، واحترام الكبار، والرفق باليتيم، والتكافل الاجتماعي، والمحافظة على التراث، ويتميز كذلك بطرافته، وسهولة أسلوبه والجمع بين الإفادة والتشويق.



مجموعة شركات

نهضة مصر  
للنشر

# دار نهضة مصر للنشر والتوزيع

منحت الجائزة لدار نهضة مصر لاستمرارها في الإسهام في نشر الكتاب العربي لأكثر من ستة عقود، ومواصلة تجديد مسارها الذي تميّز في العقد الأخير على مستويات عدّة، هي:

أولاً: مستوى شمول فنون تأليفية ونشرية جديدة مثل كتب الاطفال والموسوعات والمعاجم ، والترجمة من عدة لغات واليها والتعاقد مع مؤلفين جدد واعددين.

ثانياً: مستوى صناعة الكتاب ونوع الورق والتطوير في الشكل الخارجي، والعناية بالتحريير والمراجعة، وثالثاً، مستوى وعدد منافذ التوزيع، وشبكة التعاون مع الموزعين العرب والأجانب.

أسس أحمد إبراهيم (دار نهضة مصر للنشر والتوزيع) عام 1938، واستمر الدار بنشر العديد من الكتب الثقافية والتعليمية للكبار والأطفال. كما تقوم بإعداد وطبع العديد من الكتب الخاصة بالأطفال والمأخوذة عن العديد من القصص العالمية

2009



شخصية  
العام الثقافية

# بيدرو مارتينيز مونتايث

مملكة إسبانيا



منحت جائزة الشيخ زايد للكتاب لقب "شخصية العام الثقافية" الى المستعرب الإسباني "بيدرو مارتينيز مونتايث"، تكريماً لدوره الرائد في بناء جسور التواصل بين الثقافتين العربية والإسبانية، وجمع المستعربين الأسبان والمستعربين في أمريكا اللاتينية بالمتخصصين العرب باللغة والثقافة الإسبانية.

من مواليد عام 1933 في بلدة "شوذر من قضاء جيان الأندلسي" بإسبانيا. يعمل أستاذاً في (جامعة غرناطة)، و(جامعة اليكانتي)، وقد شغل العديد من المناصب الأكاديمية. ترأس (جمعية الصداقة الإسبانية العربية)، و(الجمعية الإسبانية للدراسات العربية). منح العديد من الجوائز والأوسمة، وحاز على "جائزة التضامن مع العالم العربي" من (جمعية الصحفيين العرب في إسبانيا)، وحاصل على درجة الدكتوراه بالفلسفة والأدب "لغات السامية" من (جامعة كومبلوتنسي) في مدريد، إضافة إلى ثلاث درجات دكتوراه فخرية من (جامعة جيان)، و(جامعة اليكانتي)، و(جامعة غرناطة).

التنمية  
و بناء الدولة

## د. باقر سلمان النجار

مملكة البحرين

"الديمقراطية العصرية في الخليج العربي"  
من منشورات دار الساقى

### عن الفائز

الدكتور باقر النجار أستاذ علم الاجتماع في (جامعة البحرين) منذ 1984 حتى الآن، كان عميداً لـ (كلية الآداب - جامعة البحرين) للفترة 1995 - 1999، وهو عضو في (مجلس الشورى البحريني) 2000 - 2002. ومن أبرز مؤلفاته خمسة كتب في مجال علم الاجتماع.

### عن الكتاب

فاز الكتاب "الديمقراطية العصرية في الخليج العربي" لأهمية منهجية البحث فيه، ولغته الواضحة، والمراجع الكثيرة التي اعتمدها، وأن أهمية الكتاب تبدو في محاولة بلورة تصور تأصيلي للديمقراطية في مجتمعات الخليج التي لها خصوصيتها كما تتمثل في تحليل الكاتب لعلاقات الدولة الريعية بفئات مجتمعية ترتبط مصالحها بها. كما أن الكاتب قد بين أن فئات مؤهلة لحمل قيم الديمقراطية مثل طبقة التجار، وأصحاب المهن الحرة، وأساتذة الجامعات قد قيدها الارتباط بالدولة الريعية، ونشير أيضاً إلى تحليله الجيد للتحوّل الحاصل في فئات التجار ورجال الأعمال، وظهور فئة جديدة زبونية للدولة على حساب فئة تجارية عريقة كانت ذات استقلالية ما عن الدولة، وكانت رافدة لأفكار التطوير. كما يذكر أنه يستند إلى دراسة ميدانية شاملة تضع بين القارئ عشرات البيانات والجداول التي تتناول الهيئات والمؤسسات والجمعيات والأحزاب، السياسية والدينية، وميادين نشاطها، ووسائل تمويلها، وأساليب عملها، ويستشرف مستقبل الإصلاح السياسي في منطقة الخليج.

## جمال الغيطاني (1945 - 2015)

جمهورية مصر العربية

"دفاتر التدوين: الدفتر السادس""رن".  
من منشورات دار شروق

### عن الفائز

جمال الغيطاني (9 مايو 1945)، وهو روائي وصحفي مصري، ورئيس تحرير صحيفة (أخبار الأدب) المصرية. ولد جمال في قرية جهينة، إحدى قرى محافظة سوهاج ضمن صعيد مصر.

### عن الكتاب

فاز كتاب جمال الغيطاني لتوفر نصه على كفاءة سردية متميزة، وتأتي الصياغة في دفتر "رن" متدفقة ومتوخية الدقة، ومستعملة لتركيبات تلاءم الأبعاد الروحية المهيمنة على النص، وتحاول الارتقاء بالمحسوس والمعيش إلى صعيد روعي يتخلص من الظرفي والعابر ليقبض على ما هو متخط للزماني والتاريخي.

كتاب "رن" يروي رحلة الكاتب عبر الذاكرة إلى مصر القديمة عبر سبره في أساطيرها وتراثها المنسي، والرحلة الروحية تتوازي مع رحلة واقعية يقوم بها الكاتب منطلقاً من هضبة الهرم شطر جنوب مصر، لا يحمل معه إلا تهويماته التي يحملها عن أماكن بعينها لم يزرها وأشخاص لم يلتق بهم، لكنه يحاول تخليقهم من خلال الاسم، ومن هنا جاء العنوان "رن" من الكلمة الشعبية "شنة ورنه"، حيث الشنة هي الاسم والرنه ماهيته أو كينونته.

المؤلف الشاب

د. يوسف  
وغليسي

الجزائر

"إشكالية المصطلح في الخطاب النقدي  
العربي الجديد" من منشورات الدار العربية  
ناشرون

عن الكتاب

فاز كتاب "إشكالية المصطلح في الخطاب النقدي العربي الجديد" لأنه يتميز بكونه بحث أكاديمي يدرس فيه صاحبه مشكلة المصطلح النقدي في الأدب العربي الحديث، وكان هذا المصطلح قد انتجه تراكمًا في الدراسات التي نهلت من نظيراتها الغربية طيلة عقود عديدة في حقول معرفية مختلفة، وجاء البحث جيد التوثيق ملماً بالقضايا المتنوعة والمختلفة التي طرحها المصطلح النقدي سواء في ترجمته أو في تحته للمصطلحات أو تعريفه أو استعماله، ثم أنه ينفذ إلى طرح المسائل المنجزة عن تفعيل المنهج الاصطلاحي واستعماله استعمالات مختلفة اسهمت في تطوير مجال واسع تتحرك فيه الدراسات النقدية وسط الظروف الجديدة والمتغيرة، وهكذا فإن هذا الكتاب استحق التنويه عن طريق الجائزة بسبب إسهامه في صنع هذا المجال المنهجي الجديد. ويشار إلى أن كتاب "إشكالية المصطلح في الخطاب النقدي العربي الجديد" يدرس نظرية المصطلح النقدي من جوانب شتى حيث يستعرض في الباب الأول دراسة نظرية لإشكالية المصطلح شاملاً المعايير وآليات الاصطلاح، وفي الباب الثاني والثالث يقدم دراسة تطبيقية للحقول المصطلحية في الخطاب النقدي العربي الجديد. والكتاب من منشورات "الدار العربية للعلوم - ناشرون" و"منشورات الاختلاف" في الجزائر.

## د. سعد عبدالعزیز مصلوح

جمهورية مصر العربية

"في نظرية الترجمة: اتجاهات معاصرة" من  
منشورات الهيئة المصرية العامة للكتاب

### عن الفائز

يعمل الدكتور سعد عبدالعزیز مصلوح في قسم اللغة  
العربية وآدابها في (كلية الآداب - جامعة الكويت)، وهو أستاذ  
في اللسانيات.

### عن الكتاب

حاز الكتاب على درجة عالية من التقدير والفائدة من العمل  
لأنه يثري في العربية مباحث نظرية الترجمة، وهو مبحث لم  
ينل، حتى الآن، في العربية الاهتمام الذي ناله في الجامعات  
الغربية خلال العقود الثلاث الأخيرة، وهو يسهم بالتالي في  
تأصيل فعل الترجمة، وتحويله من مجرد عملية "نقل" تقنية  
إلى إطار أوسع من الثقافة، بالإضافة إلى أن نظرية الترجمة  
تستحق الشناء لاشتغالها على المسارات المعاصرة، والسمو  
بالدراسة، من حيث التطبيق والإجراءات العلمية، إلى مستوى  
النظر المقارن حيناً والفلسفي حيناً آخر، والتركيز على العلاقة  
المقارنة بين الأدب واللغات من خلال تدفق الفكر والخبرات  
الإنسانية المتواشجة في قنوات لغوية وفكرية ونفسية  
متعددة، وتقاليد متباينة، وإضافتها على ثقافتنا. كتاب "في  
نظرية الترجمة: اتجاهات معاصرة" يتبع نظرية الترجمة بدءاً  
من جذورها التقليدية وصولاً إلى ما شهدته من تكاثر وتشعب  
في الحقبة الأخيرة، ويتضمن خمس مقاربات جديدة هي: ورشة  
الترجمة، علم الترجمة، الدراسات الترجمية، نظرية النسق  
المتعدد، والتقويفية، ويستكشف مواطن القوة والضعف  
في كل منهج. كما يقدم الكتاب لقارئه تأملات مستبصرة  
في طبيعة الترجمة واللغة والتواصل عبر الثقافات. ويُذكر أن  
الكتاب هو من إصدارات "المنظمة العربية للترجمة"، وتوزيع  
"مركز دراسات الوحدة العربية" في بيروت.



## د. ماهر عبد الحليم السيد راضي

جمهورية مصر العربية

"فكر الضوء" من منشورات وزارة الثقافة  
(سوريا)

### عن الفائز

الدكتور ماهر راضي هو أستاذ الإضاءة والتصوير السينمائي بـ (الأكاديمية الدولية للهندسة وعلوم الإعلام) وقد حصل على جوائز تصوير عدة منها جائزة أحسن تصوير من مهرجان الإسكندرية عن فيلم "دانتيل" عام 7991 وجائزة جمعية فن السينما لأحسن تصوير عن فيلم "الشرف" 1002، و"جائزة التصوير الأولى" في مسابقة وزارة الثقافة. المهرجان القومي الثامن للسينما المصرية عن فيلم "مذكرات مراهقة" عام 2002.

### عن الكتاب

فاز الكتاب بالجائزة لأن نص الكتاب يتناول موضوعاً في غاية الأهمية، وعنصراً هاماً في مجال الإبداع الفني، ويعد نصاً وطرحاً فريداً ومتميزاً كون الضوء قيمة بصرية ترسم المشهد وتحدّد جمالياته ليتكامل مع الظلال الناتجة عنه، فالنص يقترب بعمق من بعض المشاهد المختارة من الأفلام، ويقدم تفسير الأعمال فنية الهدف منها هو المعرفة العلمية لمرحلة غير منظورة تظل داخل الفنان نفسه، ولم يتوقف الكاتب عند هذا الحد، بل توغل أكثر عمقاً لمعرفة واكتشاف دور الفنان ومناهج تفكيره وتنميتها وتطورها مع عمله الفني من خلال المشاهد المختلفة، ويتحسس عن قرب طاقة الفنان الشعورية وأحاسيسه، فالنص جديد، وهو يطرح قيماً علمية وفنية وجمالية جديدة كمنهج للبناء الضوئي في الفيلم السينمائي. ويشار إلى أن كتاب "فكر الضوء" الصادر منشورات "وزارة الثقافة - المؤسسة العامة للسينما في الجمهورية العربية السورية" عام 8002، يعرض للأسس وللقواعد النظرية التي يستخدمها الفنان عند تناوله العمل الفني، وكيفية استخدامها لتحقيق رؤيته الفنية التي تخيلها للتعبير عن موضوعه، والتأثير في عقل ووجدان المشاهد. ويضم الكتاب تجربة الكاتب العلمية من خلال مجموعة من الأفلام التي قام بتنفيذها.



# الدار المصرية اللبنانية

جمهورية مصر العربية

منحت جائزة الشيخ زايد للكتاب في فرع النشر والتوزيع لـ "الدار المصرية اللبنانية" بالقاهرة لاستيفائها الشروط والمواصفات الخاصة بالنشر من ناحية إنتاجها، كما وكيفاً، وحفاظها على حقوق الملكية الفكرية، وعنايتها بدوائر المعارف والموسوعات المتخصصة، واهتمامها بالكتب المؤلفة والترجمة، ووصول عدد المؤلفين الذين نشرت لهم في الأعوام الأخيرة 057 مؤلفاً، بالإضافة إلى 001 كتاب مترجم من اللغات المختلفة إلى جانب عنايتها بالإخراج الفني للكتب، وتوزيعها على نطاق واسع.

2008





## إبراهيم الكوني

الجماهيرية العربية الليبية  
الاشتراكية العظمى

"نداء ما كان بعيداً/ رواية" من منشورات  
المؤسسة العربية للدراسات والنشر

### عن الفائز

ابراهيم الكوني، لبيبي الجنسية، درس الآداب في (معهد غوري للآداب) بموسكو. أصدر حتى الآن أكثر من ستين عملاً روائياً وفلسفياً، ترجمت أعماله إلى أكثر من أربعين لغة، فازت أعماله الروائية بالجوائز الآتية: "جائزة الدولة السويسرية" عن رواية "نزيف الحجر" 5991، و"جائزة الدولة" في ليبيا عن مجمل الأعمال 6991، و"جائزة اللجنة اليابانية للترجمة" عن رواية "التبر" 7991، و"جائزة التضامن الفرنسية مع الشعوب الأجنبية" عام 2002، و"جائزة الدولة السويسرية الاستثنائية الكبرى" عن مجمل الأعمال المترجمة إلى الألمانية 5002، و"جائزة الرواية العربية - المغرب" 5002، و"جائزة رواية الصحراء" (جامعة سبها) - ليبيا 5002، و"وسام الفروسية الفرنسي للفنون والآداب" 6002.

### عن الكتاب

يتميز الكتاب بتجربة إبداعية متفردة، أضافت آفاقاً إنسانية وشعرية للسرد العربي المعاصر، وصهرت منظومة من المعارف الأنثروبولوجية والفلسفية العميقة لتمثيل المكوّنات الأصيلة لثقافة الصحراء الداخلة في تكوين النسيج الحضاري للأمة العربية الإسلامية، وابتكار أشكال وتقنيات سردية أثّرت المتخيّل الإنساني، وأضفت على شعرية السرد تجليات جمالية هامة. لقد نجح الكوني في استثمار تجربته الشخصية والكثير من المعارف التاريخية والجغرافية والفلسفية التي تحضّل عليها في حياته لتدشين حوار حميمي خلاق مع عالم الصحراء. وتعتبر هذه الرواية إضافة نوعية للكتابة الروائية العربية، ومساهمة خلاقة في إغناء الأدب العربي والثقافة العربية عموماً.

## المؤلف الشاب

د. محمد  
سعدى

المملكة المغربية

"مستقبل العلاقات الدولية من صراع الحضارات  
إلى أنسنة الحضارة وثقافة السلام" من  
منشورات مركز دراسات الوحدة العربية

### عن الفائز

محمد سعدى، مغربي الجنسية، حاصل على الدكتوراه في  
الديناميات الجديدة للعلاقات الدولية. ويشغل منصب  
أستاذ العلوم السياسية وحقوق الإنسان والقانون الدولي  
الإنساني في (جامعة محمد الأول) بالمغرب. وهو عضو  
في (منظمة العفو الدولية - فرع المغرب)، ومتصرف  
سابق بمديرية العلاقات الدولية في (وزارة حقوق الإنسان)  
المغربية.

### عن الكتاب

فاز الكتاب لأنه يصف - بمنهج علمي رصين، وتحليل فكري  
متماسك - نظريات التنبؤ بطبيعة العلاقة بين الدول في فترة  
ما بعد الحرب الباردة؛ كنهاية التاريخ والفوضى القادمة وصراع  
الحضارات، ليخلص إلى تهافتها الداخلي، باحثاً عن العوامل التي  
تعيد إلى الحضارة وجهها الإنساني المشرق وإلى اعتبار السلام  
وثقافته الأساس الذي تسعى الشعوب إلى فرضه في العلاقات  
الدولية المتوازنة. يعتبر الكتاب إضافة كبيرة إلى المكتبة  
السياسية والفلسفية العربية حيث يشير إلى أهمية الثقافة  
في العلاقات الدولية من خلال مناقشته أطروحات ونظريات  
عدّة باتت تحكم العلاقات الدولية في فترة ما بعد الحرب  
الباردة، مثل: نظرية فوكوياما في نهاية التاريخ، ونظرية روبرت  
كابلان حول الفوضى القادمة، وصامويل هنتينغتون حول صراع  
الحضارات.

## فايز الصياغ

المملكة الأردنية الهاشمية



علم الاجتماع لـ "انتوني غدنز"  
من منشورات المنظمة العربية للترجمة

### عن الفائز

فايز الصياغ، أردني الجنسية، وحاصل علي درجة الماجستير في علم الاجتماع الصناعي، ودكتوراه في علم الاجتماع والاقتصاد. وهو زميل في (مركز الدراسات الاستراتيجية - الجامعة الأردنية)، وباحث أول في الدراسات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية. كما أنه مؤلف مشارك، ومحرر بالعربية والإنجليزية لمجموعة من الدراسات عن التكامل الاقتصادي الاجتماعي، والمنظومات والتوجهات القيمية في أقطار المشرق العربي. له بعض المترجمات المنشورة من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية، مثل: "عصر الثورة" للمؤرخ إريك هوبزباوم، و"عصر الإمبراطورية" لانتوني غدنز، بالإضافة إلى ذلك له مؤلفات يصل عددها إلى نحو عشرين عملاً بالعربية والإنجليزية في المجالات الاجتماعية والثقافية، علاوة على الدراسات والبحوث في المجالات الأكاديمية والمحكمة.

### عن الكتاب

فاز هذا الكتاب المترجم لتمييزه بأمانة النقل ودقة اللغة والجودة الفنية الواضحة في العمل المقدم، ومحافظته على حقوق الملكية الفكرية، ولما يضيفه هذا الكتاب للواقع الثقافي العربي عبر نقله أحد أهم الكتب المعاصرة إلى اللغة العربية بشكل مقارب وصائب، وجاءت الترجمة سلسلة، وطبعة، وقادرة على بلوغ المتخصصين وتلاميذهم. يعتبر كتاب "علم الاجتماع" في أكثر الأوساط الأكاديمية، المرجع الأول للدارسين الجامعيين والباحثين في مجال العلوم الاجتماعية عامة، كما وأن والطبعة الرابعة الموسعة المحدثه، التي وضع أنتوني غدنز تصديراً لنسختها العربية، تضمّ واحداً وعشرين فصلاً يبحث في عدد ضخم من القضايا المحورية في دراسة المجتمعات المعاصرة الحديثة وما قبل الحديثة، بصرف النظر عما قد يكون بينها من تنوع في النظم والثقافات، وتباعد جغرافي، وتفاوت في درجات النمو والتنمية والموارد والقدرات.



## رفعت الجادري

جمهورية العراق

"في سببية وجدلية العمارة"  
من منشورات مركز دراسات الوحدة العربية

### عن الفائز

رفعة الجادري، عراقي الجنسية، وهو معماري وكاتب، صدرت له - منذ أكثر من عشرين عاماً - مجلدات عدّة لأبحاث في فلسفة العمارة. وقد حاضر في جامعات ببلدان متعدّدة، منها: العراق ولبنان، والسودان، وتونس، وبريطانيا، وأمريكا، والنرويج، والبحرين. وهو عضو فخري مُنتخب في (الجمعية الملكية البريطانية للمعماريين) 1982، كما ومنح جائزة (مؤسسة الآغا خان للمعماريين) 1987.

### عن الكتاب

فاز الكتاب لأن الكاتب يجمع بين حس الفنان وتأمل المفكر، و يقدّم فيه منظوراً جديداً لمحددات فن العمارة بين الحاجات النفعية والرمزية والجمالية على المستويات الجماعية والفردية، ممّا يؤدي لتغليب الجانب الوظيفي تارةً وتطعيم العمارة بالعناصر التراثية تارةً أخرى، ليخلص إلى بلورة رؤية جدلية للمعاصرة مشبعة بالقيم الجمالية ومنخرطة في الكونية في آن واحد. يعتبر هذا الكتاب نتاجاً لحياة مبدع نادر كرسها لتأصيل فنه المعماري فكرياً، حيث تعرض نصوص الكتاب مفاهيم المعماري المثقف المحيط بالفلسفة لبنائية العمارة وللحدّاث وما بعدها في هذا الفن، وفي استعراض للمفاهيم الأقدم منذ فجر عصر النهضة وصولاً إلى العولمة وإلى فكر العمارة التي روّجت لها، وهي عمارة الإثارة والعبثية، والتبعية للمركزية الغربية، ويقدّم تفرقة واضحة بين العالمية والعولمة، ولا يعمم الإدانة.

## هدى الشوا قدومي

دولة الكويت

"رحلة الطيور إلى جبل قاف"  
من منشورات دار الساقى

### عن الفائز

هدى الشوا قدومي كويتية الجنسية حاصلة على درجة ماجستير التربية في تعليم اللغة الإنجليزية من كلية نيو جيرسي بالولايات المتحدة وبكالوريوس اقتصاد وعلوم سياسية من الجامعة الأمريكية في القاهرة، وتعمل حالياً أستاذة لغة إنجليزية في (جامعة الكويت). لها نصوص مسرحية منها: "سيمرغ" - عرض مسرحي متنقل، و"جالاتيا" - فريق دراما لوباك - مسرح عبد العزيز حسين الثقافي، و"جزيرة الحيوان" - فريق دراما لوباك.

### عن الكتاب

فاز كتاب هدى الشوا قدومي لمستواه الإبداعي والفني في تطويع روائع التراث الثقافي لقراءة ممتعة للأجيال الجديدة بلغة جميلة وسهلة، ومشهد بصري لافت، وحكمة مفيدة ونافعة للمستقبل مع تميزه بالرسوم الأصلية، والإخراج المتقن وصلاحيته ليكون نموذجاً يُحتذى به في أدب الطفل. "رحلة الطيور إلى جبل قاف" من إصدارات "دار الساقى" 6002، مستوحى من المنظومة الشعرية "منطق الطير" للشاعر الفارسي الصوفي فريد الدين العطار الذي عاش في نيسابور بإيران خلال القرن الثاني عشر الميلادي. وقد صاحب النص المكتوب ست عشرة لوحة صورية مقتبسة من روح الفن الإسلامي قامت بتنفيذها الفنانة البريطانية فانيسا هودجكينسون على بلاطات خزفية نجمية الشكل.



## النشر والتوزيع



### مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية

الإمارات العربية المتحدة

فاز المركز وذلك لتميزه كمّاً وكيفاً في عدد العناوين المنشورة من تأليف وترجمة، مع استقطابه لمجموعة كبيرة من المؤلفين والباحثين، ومراعاة حقوق الملكية الفكرية، وتفرغ مجالات النشر في العلوم الاجتماعية والعلمية، واهتمامه بالارتقاء بمستوى صناعة الكتاب وإخراجه، والتزامه برسالة النشر في خدمة الثقافة والمعرفة، وفضلاً عن كفاءته في التوزيع.

2007



## شخصية العام الثقافية

# د. دينيس جونسون ديفيز

المملكة المتحدة



فاز في فرع الشخصية الثقافية لإسهامه المتواصل في إثراء الثقافة العربية بترجماته الأصيلة لعيون الأدب العربي الحديث إلى اللغة الإنجليزية منذ منتصف القرن العشرين، ودوره في التعرف بكلاسيكيات الأدب العربي في الأوساط الجامعية والعلمية في الغرب، ونشره لسلسلة كتب أطفال باللغة الإنجليزية تربو على الأربعين كتاباً مستوحاة من روائع الأدب العربي، مما يقدم نموذجاً لقيم الأصالة والتسامح والتعايش الحضاري بين الشعوب.

دينيس جونسون ديفيز كندي الأصل ، أديب ومترجم عمل أستاذاً في جامعة القاهرة (جامعة فؤاد الأول سابقاً)، وقام بترجمة مجموعة قصصية للأديب الكبير محمود تيمور رائد فن القصة القصيرة في العالم العربي بعنوان (أقاصيص من الحياة المصرية)، كما نشرت (دار جامعة أوكسفورد للنشر) ترجمته لمجموعة من القصص العربية المعاصرة.



## التنمية وبناء الدولة

د. بشير  
محمد  
الخصرا

المملكة الأردنية الهاشمية

"النمط النبوي - الخلفي"  
من منشورات مركز دراسات الوحدة العربية

### عن الفائز

اشير محمد الخصرا أردني الجنسية، عمل مستشاراً لـ (جامعة النهضة الأمريكية) في أبوظبي "قيد التأسيس"، ومستشاراً لشركة النهضة العالمية للتعليم (تعليم).

نشر أربعة كتب أخرى، وخمسة عشر بحثاً أصيلاً في مجلات علمية محكمة، وأدار العشرات من الاستشارات التنظيمية والإدارية العامة المتعلقة بالتعليم العالي، وبرامج التنمية والتدريب في العديد من الأقطار العربية.

### عن الكتاب

يتميز الكتاب بطرحه قضية أهمية القيادة لمواجهة تحديات التنمية وبناء الدولة الحديثة، ويقدم منظوراً جديداً يتمتع بقدر كبير من الأصالة النابعة من التراث الفكري العربي، ويدعو للعمل الجماعي لتحمل المسؤولية، وتجدد القيادة بمنهجية معاصرة.

ويؤكد الكاتب على أن فهمنا للنظرية التي طرحها في الكتاب يفترض استعدادات نفسية اجتماعية ثقافية لدى الشعوب العربية يعززها استمرارية الممارسة وعدم اكتمال أو نزوج الظروف المؤدية للتغيير، ويعبر عن هذا بالمخيل السياسي الاجتماعي، وليس عن خصائص وراثية غير قابلة للتعديل أو للتغيير.

## د. واسيني الأعرج

الجزائر

"الأمير ومسالك أبواب الحديد"  
من منشورات دار الآداب

### عن الفائز

واسيني الأعرج من مواليد الجزائر عام 1954، حاصل على دكتوراه في الأدب، وهو أستاذ جامعي وروائي، أعد وقدم برنامجاً تلفزيونياً بعنوان "أهل الكتاب"، ترجمت بعض أعماله إلى العديد من اللغات الأجنبية من بينها: الألمانية، الفرنسية، الإنجليزية، الإيطالية والإسبانية. من مؤلفاته الروائية: "أحميدة المسيردي الطيب"، و"قائع من أوجاع رجل غامر صوب البحر"، و"ما تبقى من سيرة لخضر حمروش"، وله مجموعة قصصية بعنوان: أسماك البر المتوحش، و دراسات منها: "اتجاهات الرواية العربية في الجزائر"، كما كان عضو الهيئات القيادية في (اتحاد الكتاب الجزائريين) مطلع تسعينيات القرن العشرين.

### عن الكتاب

رواية استثنائية، تعالج قصة كفاح الأمير عبد القادر ضد الاستعمار الفرنسي في القرن التاسع عشر بقدر كبير من المصادقية التاريخية وتوظيف الخيال السردي معاً، مع الالتزام التام بإعلاء شأن قيمة التسامح، وتأكيد مبدأ التأخي، وممارسة تقنيات السرد وآلياته بمهارة فائقة.

تعتبر رواية "الأمير" أول عمل روائي يكتب عن شخصية الأمير عبد القادر على الرغم من أنه كان محل دراسات كثيرة بالفرنسية والعربية والإنجليزية وغيرها من اللغات، تجاوزت الثلاثمائة، إضافة إلى الوثائق التاريخية الخاصة. وتحاول الرواية أن تبلور إجاباتها الخاصة عن أطروحة صامويل هنتجتون التي لا ترى شيئاً آخر في الحضارات إلا اصطدامها الأبدي وكأنه لا خيار لها سوى ذلك.

## المؤلف الشاب

# د. محمود زين العابدين

الجمهورية العربية السورية



"عمارة المساجد العثمانية" من منشورات  
دار قابس للطباعة والنشر والتوزيع

## عن الفائز

محمود راضي زين العابدين سوري الجنسية، وحاصل على دبلومه في نظريات وتاريخ العمارة، من كلية الهندسة المعمارية في (جامعة حلب)، وبكالوريوس في الهندسة المعمارية من (جامعة يلدز للتقنية) في إستانبول. وحاز على "جائزة الباسل للإنتاج الفكري" عام 6002 في مجال التراث العمراني لمدينة حلب، وهو عضو في كل من (نقابة المهندسين السوريين الجمعية الوطنية للتنمية البيئية)، و(الهيئة السعودية للمهندسين)، وكذلك (الجمعية السعودية لعلوم العمران).

## عن الكتاب

فاز الكتاب لأنه يركز على العلاقة المتوافقة بين البعد المعماري والبعد الإنشائي في العمارة العثمانية التي حقق روادها درجة عالية من الإتقان الفني مفيدتين من الطرز المختلفة في تصميم القباب والمساجد في الشام ومصر وبقية الأقطار الإسلامية، إلى جانب تعزيزه للنصوص بصور وشروح أصلية مفصلة. ويحتوي الكتاب على عدد كبير من الصور الملونة التي قام المؤلف بتصويرها في تركيا وسورية خلال دراساته الميدانية، إضافة إلى المساقط الأفقية، والمقاطع، والواجهات للمساجد العثمانية التي تناولها المؤلف في كتابه هذا الذي تميز بسلسلة توظيف المعلومة العلمية فيه، وطريقة عرضها من خلال اعتماده، وعلى نحو كبير، على الصور الفوتوغرافية. وصدر الكتاب باللغة العربية مع ملحق باللغة الإنجليزية، إضافة إلى معجم للمصطلحات الفنية وباللغات الثلاثة: العربية، والإنجليزية، والتركية.

الترجمة

## دك. جورج زيناتي

الجمهورية اللبنانية

"الذات عينها كآخر"

من منشورات المنظمة العربية للترجمة

### عن الفائز

جورج زيناتي لبناني الجنسية، عمل أستاذاً للفلسفة الحديثة والمعاصرة والدراسات العليا في كلية التربية، وكلية الآداب بـ (الجامعة اللبنانية). من مؤلفاته المنشورة باللغة الفرنسية:

La morale d'avempace, la bipolarite de la liberte  
أما باللغة العربية، فلهُ مؤلفات عدة، منها: رحلات داخل الفلسفة الغربية، الضمأ الأبدي. ومن ترجماته عن الفرنسية: رينيه ديكارت: انفعالات النفس ، وجان - كلود شينييه: تاريخ بيزنطة، ومونيك كانتوبيربر وروفين أوجيان: الفلسفة الأخلاقية.



## د. ثروت عكاشة (1921 - 2012)

جمهورية مصر العربية

"الفن الهندي"  
من منشورات دار الشروق

### عن الفائز

ثروت عكاشة (1921 - 2012) مصري الجنسية نال الجائزة الأولى في مسابقة "فاروق الأول العسكرية" في الاستراتيجية وفنون الحرب 0591 كما منح "جائزة سلطان بن علي العويس للإنجاز الثقافي والعلمي" تقديراً لجهوده في خدمة الثقافة وتثميناً لدوره البارز بين أدباء ومفكري الأمة العربية.

### عن الكتاب

وهو الجزء الأول من سلسلة فنون الشرق الأقصى، والحلقة الثلاثون من موسوعة تاريخ الفن (العين ترى والأذن تسمع)، وهو الكتاب الأهم عن الفن الهندي باللغة العربية تناول فيه المؤلف فنون العمارة، والنحت، والتصوير، عبر عهود الأسرات الحاكمة، ومرحلة الفن المغولي الإسلامي، إضافة إلى الرقص، والموسيقى، والدراما، والآداب الهندية، مما يقدم دراسة متعمقة ومتفردة.



## د. محمد علي أحمد

جمهورية مصر العربية

"رحلة على الورق"

من منشورات مكتبة الدار العربية للكتاب

### عن الفائز

محمّد علي أحمد مصري الجنسية، حاصل على دكتوراه في العلوم الزراعية من (جامعة جوتنجن) بألمانيا، ويشغل منصب "أستاذ" في قسم أمراض النبات بـ (جامعة عين شمس).

### عن الكتاب

فازت سلسلة كتبه لما تميزت به من الدقة العلمية في صياغة المعلومات والمنهجية التربوية في أسلوب عرضها وصياغتها وترتيبها، مع مراعاة الإطار الفني المحكم الذي يوظف الصور العلمية المناسبة لسياق المعلومات والأفكار، مما يساعد على تشكيل عقلية الطفل العربي، وتنمية ذوقه الجمالي.

وتضم السلسلة ستة كتيبات، هي: الكوكب الأحمر، مادورودام (مدينة الأقسام)، ومملكة الفطريات، ووادي النمل، أعماق المحيط، وكهف الخفافيش مصاصة الدماء. وقد صمّم أغلفة هذه الكتب الستة الفائزة الفنان المصري عبد الخالق صبحي، وراجعها وصححها زكريا القاضي، وأشرفت على نشرها نورهان رشاد.